

Úradný vestník

Európskej únie

L 306



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 61

30. novembra 2018

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1869 z 26. novembra 2018 o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytach pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov 1
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1870 z 26. novembra 2018 o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytach pre držiteľov bežných cestovných pasov 4

NARIADENIA

- ★ Nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1871 z 23. novembra 2018, ktorým sa do prílohy III k nariadeniu (ES) č. 110/2008 zapisuje zemepisné označenie liehoviny [„Карнобатска гроздова ракия“/„Гроздова ракия от Карнобат“/„Karnobatska grozdova rakya“/„Grozdova rakya ot Karnobat“ (ZO)] 7
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1872 z 23. novembra 2018, ktorým sa stanovuje výnimka z nariadení (ES) č. 2305/2003, (ES) č. 969/2006, (ES) č. 1067/2008, vykonávacích nariadení (EÚ) 2015/2081 a (EÚ) 2017/2200, nariadenia (ES) č. 1964/2006 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 a nariadenia (ES) č. 1918/2006, pokiaľ ide o termíny podávania žiadostí a vydávania dovozných povolení na rok 2019 v rámci colných kvót na obilniny, ryžu a olivový olej, a ktorým sa stanovuje výnimka z vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2080, pokiaľ ide o lehotu na preskúmanie ponúk na predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania v rámci verejného intervenčného opatrenia v roku 2019 9

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1873 z 28. novembra 2018, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín** 12
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/1874 z 29. novembra 2018 o údajoch, ktoré treba predložiť za rok 2020 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1091 o integrovaných štatistikách fariem, ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1166/2008 a (EÚ) č. 1337/2011, pokiaľ ide o zoznam premenných a ich opis ⁽¹⁾** 14

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1875 z 26. novembra 2018, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať vo Výbore znalcov pre technické otázky Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF) pokiaľ ide o určité zmeny v jednotných technických predpisoch – všeobecných ustanoveniach – podsystémoch (UTP GEN-B) a v jednotných technických predpisoch – telematické aplikácie v nákladnej doprave (UTP TAF)** 50
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2018/1876 z 29. novembra 2018 o schválení 12-voltových účinných alternátorov na použitie v ľahkých úžitkových vozidlách s konvenčným spaľovacím motorom ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 ⁽¹⁾** 53

ROKOVACIE PORIADKY

Všeobecný súd

- ★ **Formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci** 61

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/1869

z 26. novembra 2018

o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a) v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 ⁽¹⁾ sa zaviedli horizontálne zmeny v *acquis* Únie v oblasti víz a hraníc a krátkodobý pobyt sa vymedzil ako maximálne 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia.
- (2) Je nevyhnutné začleniť toto nové vymedzenie do Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov ⁽²⁾, aby sa harmonizoval režim Únie týkajúci sa krátkodobých pobytoch.
- (3) Rada 9. októbra 2014 poverila Komisiu začať rokovania s Brazílskou federatívnou republikou o dohode medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov (ďalej len „dohoda“). Rokovania o dohode boli úspešne ukončené jej parafovaním 31. októbra 2017.
- (4) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ⁽³⁾; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (5) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ⁽⁴⁾; Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, nariadenia Rady (ES) č. 1683/95 a (ES) č. 539/2001 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 a (ES) č. 810/2009 (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 66, 12.3.2011, s. 2.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 31, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

- (6) Dohoda by sa mala podpísať v mene Únie a text vyhlásenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu, ako aj text spoločných vyhlásení pripojených k dohode by sa mali schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov diplomatických, služobných alebo úradných pasov s výhradou jej uzavretia ⁽¹⁾.

Článok 2

Text vyhlásenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu a text spoločných vyhlásení pripojených k dohode sa v mene Únie schvaľujú.

Článok 3

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. novembra 2018

Za Radu
predsedníčka
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o uzavretí dohody.

PRÍLOHA

Vyhlásenie únie týkajúce sa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) 2017/2226, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup, a členských štátov uplatňujúcich schengenskú *acquis* v plnom rozsahu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011, nadobudlo účinnosť 29. decembra 2017.

Od dátumu začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2017/2226 ⁽¹⁾ sú preto na účely tejto dohody členskými štátmi uplatňujúcimi schengenskú *acquis* v plnom rozsahu tie členské štáty, ktoré prevádzkujú systém vstup/výstup na vonkajších hraniciach. Pri výpočte maximálneho obdobia 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia sa zohľadní dĺžka pobytu vo všetkých členských štátoch, ktoré prevádzkujú systém vstup/výstup na vonkajších hraniciach.

⁽¹⁾ O dátume začatia uplatňovania rozhodne Komisia v súlade s článkom 73 nariadenia (EÚ) 2017/2226.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/1870

z 26. novembra 2018

o podpise v mene Únie Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 77 ods. 2 písm. a) v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 ⁽¹⁾ sa zaviedli horizontálne zmeny v *acquis* Únie v oblasti víz a hraníc a krátkodobý pobyt sa vymedzil ako maximálne 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia.
- (2) Je nevyhnutné začleniť toto nové vymedzenie do Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov ⁽²⁾, aby sa harmonizoval režim Únie týkajúci sa krátkodobých pobytoch.
- (3) Rada 9. októbra 2014 poverila Komisiu začať rokovania s Brazílskou federatívnou republikou o dohode medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov (ďalej len „dohoda“). Rokovania o dohode boli úspešne ukončené jej parafovaním 31. októbra 2017.
- (4) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ⁽³⁾; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (5) Toto rozhodnutie predstavuje vývoj ustanovení schengenského *acquis*, na ktorých sa Írsko nezúčastňuje v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ⁽⁴⁾; Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (6) Dohoda by sa mala podpísať v mene Únie a text vyhlásenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu, ako aj text spoločných vyhlásení pripojených k dohode by sa mali schváliť v mene Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou, ktorou sa mení Dohoda medzi Európskou úniou a Brazílskou federatívnou republikou o zrušení vízovej povinnosti pri krátkodobých pobytoch pre držiteľov bežných cestovných pasov s výhradou jej uzavretia ⁽⁵⁾.

Článok 2

Text vyhlásenia pripojeného k tomuto rozhodnutiu a text spoločných vyhlásení pripojených k dohode sa v mene Únie schvaľujú.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 610/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, nariadenia Rady (ES) č. 1683/95 a (ES) č. 539/2001 a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2008 a (ES) č. 810/2009 (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2012, s. 4.

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2000/365/ES z 29. mája 2000, ktoré sa týka požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 o požiadavke Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis* (Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Text dohody sa uverejní spolu s rozhodnutím o uzavretí dohody.

Článok 3

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať dohodu v mene Únie.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. novembra 2018

Za Radu
predsedníčka
J. BOGNER-STRAUSS

PRÍLOHA

Vyhlásenie únie týkajúce sa nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) 2017/2226, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup, a členských štátov uplatňujúcich schengenskú *acquis* v plnom rozsahu

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2226 z 30. novembra 2017, ktorým sa zriaďuje systém vstup/výstup na zaznamenávanie údajov o vstupe a výstupe štátnych príslušníkov tretích krajín prekračujúcich vonkajšie hranice členských štátov a o odopretí ich vstupu a stanovujú podmienky prístupu do systému vstup/výstup na účely presadzovania práva, a ktorým sa mení Dohovor, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda, a nariadenia (ES) č. 767/2008 a (EÚ) č. 1077/2011, nadobudlo účinnosť 29. decembra 2017.

Od dátumu začatia uplatňovania nariadenia (EÚ) 2017/2226 ⁽¹⁾ sú preto na účely tejto dohody členskými štátmi uplatňujúcimi schengenskú *acquis* v plnom rozsahu tie členské štáty, ktoré prevádzkujú systém vstup/výstup na vonkajších hraniciach. Pri výpočte maximálneho obdobia 90 dní v rámci akéhokoľvek 180-dňového obdobia sa zohľadní dĺžka pobytu vo všetkých členských štátoch, ktoré prevádzkujú systém vstup/výstup na vonkajších hraniciach.

⁽¹⁾ O dátume začatia uplatňovania rozhodne Komisia v súlade s článkom 73 nariadenia (EÚ) 2017/2226.

NARIADENIA

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1871

z 23. novembra 2018,

ktorým sa do prílohy III k nariadeniu (ES) č. 110/2008 zapisuje zemepisné označenie liehoviny [„Карнобатска гроздова ракия“/„Гроздова ракия от Карнобат“/„Karnobatska grozdova rakya“/„Grozдова rakya ot Karnobat“ (ZO)]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 110/2008 z 15. januára 2008 o definovaní, popise, prezentácii, označovaní a ochrane zemepisných označení liehovín a o zrušení nariadenia (EHS) č. 1576/89 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 8,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 17 ods. 5 nariadenia (ES) č. 110/2008 Komisia overila žiadosť Bulharska o zápis zemepisného označenia „Карнобатска гроздова ракия“/„Гроздова ракия от Карнобат“/„Karnobatska grozdova rakya“/„Grozдова rakya ot Karnobat“.
- (2) Komisia dospela k záveru, že žiadosť je v súlade s nariadením (ES) č. 110/2008, a preto v zmysle článku 17 ods. 6 uvedeného nariadenia v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾ uverejnila hlavné špecifikácie technickej dokumentácie.
- (3) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 17 ods. 7 nariadenia (ES) č. 110/2008, označenie „Карнобатска гроздова ракия“/„Гроздова ракия от Карнобат“/„Karnobatska grozdova rakya“/„Grozдова rakya ot Karnobat“ by sa malo zapísať ako zemepisné označenie do prílohy III uvedeného nariadenia.
- (4) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre liehoviny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V prílohe III k nariadeniu (ES) č. 110/2008 sa v kategórii výrobku „Vínny destilát“ dopĺňa tento zápis:

„Vínny destilát	„Карнобатска гроздова ракия“/„Гроздова ракия от Карнобат“/„Karnobatska grozdova rakya“/„Grozдова rakya ot Karnobat“	Bulharsko“
-----------------	---	------------

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 39, 13.2.2008, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 296, 7.9.2017, s. 23.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. novembra 2018

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1872

z 23. novembra 2018,

ktorým sa stanovuje výnimka z nariadení (ES) č. 2305/2003, (ES) č. 969/2006, (ES) č. 1067/2008, vykonávacích nariadení (EÚ) 2015/2081 a (EÚ) 2017/2200, nariadenia (ES) č. 1964/2006 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 a nariadenia (ES) č. 1918/2006, pokiaľ ide o termíny podávania žiadostí a vydávania dovozných povolení na rok 2019 v rámci colných kvót na obilniny, ryžu a olivový olej, a ktorým sa stanovuje výnimka z vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2080, pokiaľ ide o lehotu na preskúmanie ponúk na predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania v rámci verejného intervenčného opatrenia v roku 2019

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187 písm. e),

so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1240 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o verejnú intervenciu a pomoc na súkromné skladovanie ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 28,

keďže:

- (1) Nariadenia Komisie (ES) č. 2305/2003 ⁽³⁾, (ES) č. 969/2006 ⁽⁴⁾, (ES) č. 1067/2008 ⁽⁵⁾ a vykonávacie nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2081 ⁽⁶⁾ a (EÚ) 2017/2200 ⁽⁷⁾ obsahujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí o dovozné povolenia a ich vydávanie na jačmeň v rámci kvóty 09.4126, na kukuricu v rámci kvóty 09.4131, na pšenicu obyčajnú, okrem pšenice vysokej kvality, v rámci kvót 09.4123, 09.4124, 09.4125 a 09.4133 a na určité obilniny s pôvodom na Ukrajine v rámci kvót 09.4306, 09.4307 a 09.4308, 09.4277, 09.4278 a 09.4279.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 1964/2006 ⁽⁸⁾ a vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 480/2012 ⁽⁹⁾ sa stanovujú osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí o dovozné povolenia a ich vydávanie na ryžu s pôvodom v Bangladéši v rámci kvóty 09.4517 a na zlomkovú ryžu v rámci kvóty 09.4079.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2006 ⁽¹⁰⁾ obsahuje osobitné ustanovenia na podávanie žiadostí a vydávanie dovozných povolení na olivový olej s pôvodom v Tunisku v rámci kvóty 09.4032.
- (4) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2016/2080 ⁽¹¹⁾ sa stanovujú osobitné ustanovenia týkajúce sa lehoty na predkladanie ponúk na predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 206 z 30.7.2016, s. 71.

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 2305/2003 z 29. decembra 2003, ktorým sa otvára tarifná kvóta Spoločenstva na dovoz jačmeňa z tretích krajín a ustanovuje sa jej spravovanie (Ú. v. EÚ L 342, 30.12.2003, s. 7).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 969/2006 z 29. júna 2006, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colnej kvóty Spoločenstva na dovoz kukurice pôvodom z tretích krajín (Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2006, s. 44).

⁽⁵⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1067/2008 z 30. októbra 2008, ktorým sa otvára a ustanovuje správa colných kvót Spoločenstva pre bežnú pšenicu z tretích krajín, okrem pšenice vysokej kvality, a ktoré stanovuje výnimku z nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 (kodifikované znenie) (Ú. v. EÚ L 290, 31.10.2008, s. 3).

⁽⁶⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2081 z 18. novembra 2015, ktorým sa otvárajú dovozné colné kvóty na určité obilniny s pôvodom na Ukrajine a ktorým sa stanovuje ich správa (Ú. v. EÚ L 302, 19.11.2015, s. 81).

⁽⁷⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/2200 z 28. novembra 2017, ktorým sa otvárajú dovozné colné kvóty na určité obilniny z Ukrajiny a ktorým sa stanovuje ich správa (Ú. v. EÚ L 313, 29.11.2017, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1964/2006 z 22. decembra 2006 o podrobných pravidlách otvárania a o spôsobe spravovania dovoznej kvóty na ryžu s pôvodom v Bangladéši podľa nariadenia Rady (EHS) č. 3491/90 (Ú. v. EÚ L 408, 30.12.2006, s. 19).

⁽⁹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 480/2012 zo 7. júna 2012, ktoré otvára a spravuje colnú kvótu pre zlomkovú ryžu s číselným znakom KN 1006 40 00 na produkciu potravinových prípravkov s číselným znakom KN 1901 10 00 (Ú. v. EÚ L 148, 8.6.2012, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1918/2006 z 20. decembra 2006, ktorým sa otvára colná kvóta a stanovuje spravovanie colnej kvóty na olivový olej s pôvodom v Tunisku (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 84).

⁽¹¹⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2080 z 25. novembra 2016, ktorým sa začína predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania (Ú. v. EÚ L 321, 29.11.2016, s. 45).

- (5) Vzhľadom na dni pracovného voľna v roku 2019 je vhodné na určité obdobia stanoviť výnimku z nariadení (ES) č. 2305/2003, (ES) č. 969/2006, (ES) č. 1067/2008, vykonávacích nariadení (EÚ) 2015/2081 a (EÚ) 2017/2200, nariadenia (ES) č. 1964/2006 a vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 a nariadenia (ES) č. 1918/2006, pokiaľ ide o termíny na podávanie žiadostí o dovozné povolenia a na vydávanie týchto povolení, aby sa zabezpečilo dodržanie predmetných objemov kvót.
- (6) Vzhľadom na dni pracovného voľna v roku 2019 je vhodné na určité obdobia stanoviť výnimku z vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2080, pokiaľ ide o termíny na predkladanie ponúk a preskúvanie týchto ponúk.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obilniny

1. Odchylné od článku 3 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 2305/2003 sa žiadosti o dovozné povolenia na jačmeň v rámci kvóty 09.4126 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.
2. Odchylné od článku 4 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 969/2006 sa žiadosti o dovozné povolenia na kukuricu v rámci kvóty 09.4131 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.
3. Odchylné od článku 4 ods. 1 druhého pododseku nariadenia (ES) č. 1067/2008 sa žiadosti o dovozné povolenia na pšenicu obyčajnú, okrem pšenice vysokej kvality, v rámci kvót 09.4123, 09.4124, 09.4125 a 09.4133 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.
4. Odchylné od článku 2 ods. 1 druhého pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/2081 sa žiadosti o dovozné povolenia na obilniny s pôvodom na Ukrajine v rámci kvót 09.4306, 09.4307 a 09.4308 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.
5. Odchylné od článku 2 ods. 1 druhého pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/2200 sa žiadosti o dovozné povolenia na obilniny s pôvodom na Ukrajine v rámci kvót 09.4277, 09.4278 a 09.4279 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 13. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.

Článok 2

Ryža

1. Odchylné od článku 4 ods. 3 prvého pododseku nariadenia (ES) č. 1964/2006 sa žiadosti o dovozné povolenia na ryžu s pôvodom v Bangladéši v rámci kvóty 09.4517 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 6. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.
2. Odchylné od článku 2 ods. 1 tretieho pododseku vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 480/2012 sa žiadosti o dovozné povolenia na zlomkovú ryžu v rámci kvóty 09.4079 na rok 2019 nemôžu podávať po piatku 6. decembra 2019 13.00 hod. bruselského času.

Článok 3

Olivový olej

Odchylné od článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1918/2006 sa žiadosti o dovozné povolenia na olivový olej s pôvodom v Tunisku na rok 2019 nemôžu podávať po utorok 10. decembra 2019.

Článok 4

Ponuka na predaj sušeného odstredeného mlieka postupom verejného obstarávania

Odchylné od článku 2 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/2080 januárová lehota, počas ktorej sa môžu predkladať ponuky v rámci čiastkových výziev na predkladanie ponúk, uplynie v roku 2019 o 11 hod. (bruselského času) druhý a štvrtý utorok v mesiaci.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Stráca účinnosť 1. januára 2020.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. novembra 2018

*Za Komisiu
v mene predsedu
Jerzy PLEWA
generálny riaditeľ*

Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1873**z 28. novembra 2018,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1484/95, pokiaľ ide o stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 183 písm. b),so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2014 zo 16. apríla 2014, ktorým sa stanovujú obchodné opatrenia uplatniteľné na určitý tovar vznikajúci spracovaním poľnohospodárskych výrobkov, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 6 písm. a),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ sa stanovili pravidlá uplatňovania systému dodatkových dovozných ciel a reprezentatívne ceny v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín.
- (2) Z pravidelnej kontroly údajov, z ktorých sa vychádza pri stanovovaní reprezentatívnych cien výrobkov v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín, vyplýva, že reprezentatívne ceny pre dovoz niektorých výrobkov treba zmeniť a zohľadniť pritom rozdiely v cenách v závislosti od pôvodu.
- (3) Nariadenie (ES) č. 1484/95 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) Treba zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, a preto by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 1484/95 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. novembra 2018

*Za Komisiu**v mene predsedu*

Jerzy PLEWA

*generálny riaditeľ**Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka*⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 150, 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1484/95 z 28. júna 1995, stanovujúce podrobné pravidlá na zavedenie systému dodatkových dovozných ciel a stanovenie reprezentatívnych cien v sektoroch hydinového mäsa a vajec a pre vaječný albumín a ktorým sa ruší nariadenie č. 163/67/EHS (Ú. v. ES L 145, 29.6.1995, s. 47).

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Číselný znak KN	Opis tovaru	Reprezentatívna cena (v EUR/100 kg)	Zábezpeka podľa článku 3 (v EUR/100 kg)	Pôvod ⁽¹⁾
0207 14 10	Mrazené vykostené kusy z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	260,1	12	AR
		222,8	23	BR
		333,4	0	CL
		256,7	13	TH
0207 27 10	Mrazené vykostené morčacie kusy	311,9	0	BR
		362,7	0	CL
1602 32 11	Nevarené prípravky z hydiny druhu <i>Gallus domesticus</i>	269,1	5	BR

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7).“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2018/1874**z 29. novembra 2018****o údajoch, ktoré treba predložiť za rok 2020 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1091 o integrovaných štatistikách fariem, ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1166/2008 a (EÚ) č. 1337/2011, pokiaľ ide o zoznam premenných a ich opis****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1091 o integrovaných štatistikách fariem, ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1166/2008 a (EÚ) č. 1337/2011 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 4 a článok 8 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadením (EÚ) 2018/1091 sa stanovuje rámec pre európsku štatistiku na úrovni poľnohospodárskych podnikov, ako aj pre zjednotenie informácií o ich štruktúre s informáciami o výrobných postupoch, opatreniach na rozvoj vidieka, agroenvironmentálnych aspektoch a s inými súvisiacimi informáciami.
- (2) Členské štáty by mali zbierať údaje, ktoré zodpovedajú základným údajom, údajom v rozšírenej opore výberu, témam a podrobným témam v rámci modulov stanovených v nariadení (EÚ) 2018/1091.
- (3) Podľa článku 8 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1091 by celkový počet základných premenných a premenných týkajúcich sa modulov nemal prekročiť 300.
- (4) Podľa článku 8 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2018/1091 by výrazné dodatočné náklady nemali viesť k neprimeranému a bezdôvodnému zaťaženiu poľnohospodárskych podnikov a členských štátov.
- (5) Opatrenia v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Opis premenných pre základné štrukturálne údaje, ktoré sú uvedené v prílohe III k nariadeniu (EÚ) 2018/1091, sa stanovuje v prílohe I k tomuto nariadeniu.
2. Zoznam premenných pre témy a podrobné témy v rámci jednotlivých modulov sa stanovuje v prílohe II.
3. Opisy premenných, ktoré majú členské štáty používať pre témy a podrobné témy v rámci jednotlivých modulov, ako sa uvádza v prílohe II, sa stanovujú v prílohe III.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. novembra 2018

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 200, 7.8.2018, s. 1.

PRÍLOHA I

Opis premenných, ktoré sa majú použiť pre základné štrukturálne údaje a rozšírenie opory výberu, ako je špecifikované v prílohe III k nariadeniu (EÚ) 2018/1091

I. VŠEOBECNÉ PREMENNÉ

Informácie zo zisťovania

CGNR 001	–	Identifikačné číslo poľnohospodárskeho podniku Identifikačné číslo poľnohospodárskeho podniku je jedinečný numerický identifikátor na prenos údajov.
----------	---	--

Sídlo poľnohospodárskeho podniku

Poľnohospodársky podnik má sídlo tam, kde vykonáva svoju hlavnú poľnohospodársku činnosť.

CGNR 002	–	Geografická poloha Kód bunky siete s veľkosťou štvorca 1 × 1 km podľa INSPIRE na celoeurópske použitie so štatistickými jednotkami ⁽¹⁾ , v ktorej sa nachádza podnik. Tento kód sa bude používať iba na účely prenosu. Na účely šírenia údajov sa okrem normálnych kontrolných mechanizmov na zverejnenie tabuľkových údajov použije sieť s veľkosťou štvorca 1 × 1 km iba vtedy, ak sa v sieti nachádza viac ako 10 poľnohospodárskych podnikov; ak tomu tak nie je, použijú sa podľa potreby siete s veľkosťou štvorca 5 × 5 km, 10 × 10 km alebo viac.
CGNR 003	–	Región NUTS 3 Kód regiónu NUTS 3 ⁽²⁾ [podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ⁽³⁾], v ktorom sa podnik nachádza.
CGNR 004	–	Poľnohospodársky podnik má oblasti označené ako oblasti s prírodnými obmedzeniami podľa nariadenia (EÚ) č. 1305/2013. Informácie o oblastiach s prírodnými obmedzeniami treba poskytnúť v súlade s článkom 32 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 ⁽⁴⁾ . L – poľnohospodársky podnik sa nachádza v inej ako horskej oblasti s významnými prírodnými obmedzeniami M – poľnohospodársky podnik sa nachádza v horskej oblasti O – poľnohospodársky podnik sa nachádza v inej oblasti postihnutej osobitnými obmedzeniami N – poľnohospodársky podnik sa nenachádza v oblasti s prírodnými obmedzeniami

Právna subjektivita poľnohospodárskeho podniku

Právna subjektivita poľnohospodárskeho podniku závisí od právneho postavenia vlastníka.

				Právnu a ekonomickú zodpovednosť za poľnohospodársky podnik nesie:
CGNR 005	–			Fyzická osoba, ktorá je výlučným vlastníkom, ak je poľnohospodársky podnik nezávislý Jednotlivec a fyzická osoba, ktorá je vlastníkom poľnohospodárskeho podniku, ktorý nie je prepojený s inými poľnohospodárskymi podnikmi iných vlastníkov spoločným riadením ani podobnými dohormi. <i>Poľnohospodárske podniky, ktoré spĺňajú túto podmienku, sa označujú ako poľnohospodárske podniky s výlučným vlastníkom.</i>
CGNR 006	–	–		Ak áno, uveďte, či je vlastník zároveň vedúcim
CGNR 007	–	–	–	Ak nie, je vedúci členom rodiny vlastníka?
CGNR 008	–	–	–	Ak áno, je vedúci manželom/manželkou vlastníka?

CGNR 009	–	Podielové vlastníctvo Fyzické osoby, ktoré sú výlučnými vlastníkami poľnohospodárskeho podniku neprepojeného s inými poľnohospodárskymi podnikmi iných vlastníkov a ktoré sa delia o vlastníctvo a riadenie poľnohospodárskeho podniku.
CGNR 010	–	Dve alebo viac fyzických osôb, ktoré sú partnermi, ak je poľnohospodársky podnik podnikom v skupinovom vlastníctve Partner/-i podniku v skupinovom vlastníctve sú fyzické osoby, ktoré spoločne vlastnia, prenajímajú alebo inak spravujú jeden poľnohospodársky podnik, alebo spoločne riadia svoje jednotlivé podniky, ako keby boli jedným podnikom. Táto spolupráca musí byť v súlade so zákonom alebo písomnou dohodou.
CGNR 011	–	Právnická osoba Právnický subjekt iný ako fyzická osoba, ktorý však má zvyčajné práva a povinnosti jednotlivca, t. j. môže podať žalobu alebo byť obžalovaný (všeobecná právna spôsobilosť).
CGNR 012	–	– Ak áno, je poľnohospodársky podnik súčasťou skupiny podnikov? Skupina podnikov je združenie podnikov, ktoré sú spojené právnymi a/alebo finančnými väzbami a kontrolované hlavou skupiny. „Podnik“ je najmenšia kombinácia právnych jednotiek, ktorá tvorí organizačnú jednotku vyrábajúcu výrobky alebo poskytujúcu služby, ktorá má určitý stupeň rozhodovacej samostatnosti, najmä v otázke používania svojich bežných zdrojov. Podnik vykonáva jednu alebo viac činností na jednom alebo viacerých miestach. Podnik môže byť jedinou právnou jednotkou.
CGNR 013	–	Poľnohospodársky podnik je jednotkou na spoločnej pôde Na účely zberu a zaznamenávania údajov je poľnohospodársky podnik ako „poľnohospodárska jednotka na spoločnej pôde“ subjekt pozostávajúci z využívanej poľnohospodárskej plochy (VPP), ktorú podľa spoločných práv používajú iné poľnohospodárske podniky.
CGNR 014	–	Vlastník je prijímateľom podpory EÚ na pôdu alebo zvieratá v rámci poľnohospodárskeho podniku, a teda je zahrnutý v integrovanom administratívnom a kontrolnom systéme (IACS) Vlastník je aktívny poľnohospodár v zmysle článku 9 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 (5) a žiadosti o dotáciu sa vyhovel.
CGNR 015	–	Vlastník je mladý poľnohospodár alebo poľnohospodár začínajúci s činnosťou, ktorý počas predchádzajúcich troch rokov poberal finančnú podporu na tento účel v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) Finančná podpora sa môže týkať priamych platieb podľa článkov 50 a 51 nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 alebo podpory poskytnutej v rámci programov rozvoja vidieka podľa článku 19 ods. 1 písm. a) bodu i) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 – pomoc na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov.

Vedúci poľnohospodárskeho podniku

Vedúci poľnohospodárskeho podniku je fyzická osoba, ktorá je zodpovedná za bežné denné finančné a výrobné činnosti poľnohospodárskeho podniku.

Za **poľnohospodársku prácu** sa považuje každý druh práce v poľnohospodárskom podniku, ktorý prispieva:

- k činnostiam definovaným v článku 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1091;
- k údržbe výrobných prostriedkov alebo
- k činnostiam priamo odvodeným z týchto výrobných činností.

Čas strávený vykonávaním poľnohospodárskej práce v poľnohospodárskom podniku je pracovný čas skutočne venovaný poľnohospodárskej práci v poľnohospodárskom podniku okrem práce v domácnosti vlastníka alebo vedúceho.

Ročná pracovná jednotka (RPJ) je ekvivalent plného pracovného času, t. j. počet odpracovaných hodín spolu vydelený priemerným počtom hodín odpracovaných v zamestnaniach s plným pracovným časom v krajine za rok.

Plný pracovný čas je minimálny počet hodín stanovený vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré sa vzťahujú na pracovné zmluvy. Ak tieto neuvádzajú počet hodín za rok, potom sa ako minimálny údaj berie 1 800 hodín (225 pracovných dní po 8 hodín za deň).

CGNR 016	–	Rok narodenia Rok narodenia vedúceho poľnohospodárskeho podniku
----------	---	---

CGNR 017	–	Pohlavie Pohlavie vedúceho poľnohospodárskeho podniku: M – muž Ž – žena
CGNR 018	–	Poľnohospodárska práca v poľnohospodárskom podniku (okrem domácich prác) Kategória ročnej pracovnej jednotky (°) poľnohospodárskej práce v % vykonanej vedúcim poľnohospodárskeho podniku.
CGNR 019	–	Rok klasifikácie za vedúceho poľnohospodárskeho podniku Rok, v ktorom sa vedúci poľnohospodárskeho podniku ujal tejto úlohy
CGNR 020	–	Poľnohospodárska odborná príprava vedúceho Najvyšší stupeň poľnohospodárskeho vzdelania, ktorý vedúci (°) získal: PRACT – iba praktické poľnohospodárske skúsenosti, ak ich vedúci nadobudol praktickou prácou v poľnohospodárskom podniku BASIC – základná poľnohospodárska odborná príprava, ak vedúci absolvoval vzdelávacie kurzy ukončené na všeobecnej poľnohospodárskej škole a/alebo v zariadení špecializujúcom sa na určité odbory (vrátane záhradníctva, vinohradníctva, lesníctva, chovu rýb, veterinárstva, poľnohospodárskej technológie a súvisiacich odborov); za základné vzdelanie sa považuje aj dokončené poľnohospodárske učňovské vzdelanie. FULL – úplná poľnohospodárska odborná príprava, ak vedúci absolvoval akýkoľvek vzdelávací kurz zodpovedajúci aspoň dvojročnej riadnej odbornej príprave po ukončení povinného vzdelania a ukončený na poľnohospodárskej škole, univerzite alebo v inom vysokoškolskom zariadení v odboroch poľnohospodárstvo, záhradníctvo, vinohradníctvo, lesníctvo, chov rýb, veterinárstvo, poľnohospodárska technológia alebo súvisiace odbory
CGNR 021	–	Odborná príprava vedúceho počas posledných 12 mesiacov Ak vedúci absolvoval odbornú prípravu, vzdelávacie opatrenie alebo činnosť poskytovanú školiteľom alebo vzdelávacím zariadením, ktorých hlavným cieľom je získanie nových zručností súvisiacich s poľnohospodárskymi činnosťami alebo činnosťami priamo súvisiacimi s poľnohospodárskym podnikom alebo rozvíjanie a zlepšovanie existujúcich zručností.

Forma vlastníctva VPP (vo vzťahu k vlastníkovi)

Forma vlastníctva závisí od situácie v referenčnom dni počas roka zisťovania.

CGNR 022	–	Hospodárenie na vlastnej pôde Využívaná poľnohospodárska plocha obhospodarovaná poľnohospodárskym podnikom, ktorá je majetkom vlastníka alebo ktorú obhospodaruje vlastník v rámci užívacieho práva alebo ako dedičný dlhodobý nájomca alebo v inej rovnocennej forme vlastníctva, v hektároch.
CGNR 023	–	Hospodárenie na prenajatej pôde Využívaná poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodársky podnik prenajal za vopred dohodnuté pevné nájomné (v hotovosti, naturáliách alebo inak) a v prípade ktorej existuje (písomná alebo ústna) dohoda o prenájme, v hektároch. Využívaná poľnohospodárska plocha sa vykazuje vždy iba za jeden poľnohospodársky podnik. Ak sa využívaná poľnohospodárska plocha v referenčnom roku prenajíma viac ako jednému poľnohospodárskemu podniku, obvykle sa vykazuje za podnik, ktorý ju mal prenajatú v referenčný deň zisťovania alebo ktorý ju v referenčnom roku využíval najdlhšie.

CGNR 024	–	Spoločné hospodárenie alebo iné formy vlastníctva Využívaná poľnohospodárska plocha v hektároch, ktorá je: a) spoločne obhospodarovaná, t. j. obhospodarovaná v partnerstve vlastníkom pôdy a poľnohospodárskym nájomcom podľa písomnej alebo ústnej zmluvy o spoločnom obhospodarovaní. Produkcia (v ekonomickom alebo materiálnom zmysle) plochy spoločného obhospodarovania sa rozdeľuje medzi tieto dve strany podľa dohodnutého pomeru; b) využívaná v iných formách vlastníctva a nie je zahrnutá inde v predchádzajúcich položkách.
CGNR 025	–	Spoločná pôda Využívaná poľnohospodárska plocha, ktorú poľnohospodársky podnik využíva, ale priamo mu nepatrí, t. j. na ktorú sa uplatňujú spoločné práva, v hektároch.
CGNR 026	–	Ekologické poľnohospodárstvo Poľnohospodársky podnik má výrobu, ktorá patrí do poľnohospodárskych postupov podľa určitých stanovených noriem a pravidiel špecifikovaných i) v nariadení Rady (ES) č. 834/2007 ⁽⁷⁾ či v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 ⁽⁸⁾ alebo prípadne v najnovších právnych predpisoch a ii) v zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa ekologickej výroby.
CGNR 027	–	Celková VPP poľnohospodárskeho podniku, na ktorej sa uplatňujú a certifikujú výrobné metódy ekologického poľnohospodárstva podľa vnútroštátnych pravidiel alebo pravidiel Európskej únie Využívaná poľnohospodárska plocha poľnohospodárskeho podniku, na ktorej je používaná výrobná metóda v úplnom súlade so zásadami ekologickej výroby na úrovni poľnohospodárskeho podniku, ako je stanovené i) v nariadení (ES) č. 834/2007 či nariadení (EÚ) 2018/848 alebo prípadne v najnovších právnych predpisoch a ii) v zodpovedajúcich vnútroštátnych vykonávacích predpisoch týkajúcich sa certifikácie ekologickej výroby, v hektároch.
CGNR 028	–	Celková VPP poľnohospodárskeho podniku, ktorá je v konverzii na ekologické poľnohospodárske výrobné metódy, ktoré sa majú certifikovať podľa vnútroštátnych právnych predpisov alebo právnych predpisov Európskej únie Využívaná poľnohospodárska plocha poľnohospodárskeho podniku, na ktorej sa uplatňujú metódy ekologického poľnohospodárstva počas prechodu z neekologickej výroby na ekologickú v rámci danej lehoty (prechodné obdobie), ako je stanovené i) v nariadení (ES) č. 834/2007 alebo nariadení (EÚ) 2018/848, alebo prípadne v najnovších právnych predpisoch a ii) v zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa certifikácie ekologickej výroby, v hektároch.
CGNR 029	–	Účasť na iných environmentálnych certifikačných systémoch Poľnohospodársky podnik sa zúčastňuje na národných a regionálnych environmentálnych certifikačných systémoch podľa článku 43 ods. 2 a ods. 3 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 alebo podľa prílohy IX k uvedenému nariadeniu, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky (súčasný certifikačný systém, ktoré zodpovedajú ekologizačným platbám SPP), a žiadosti o dotáciu sa vyhovel.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1089/2010 z 23. novembra 2010, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/2/ES, pokiaľ ide o interoperabilitu súborov a služieb priestorových údajov. (Ú. v. EÚ L 323, 8.12.2010, s. 11).

⁽²⁾ NUTS: Klasifikácia územných jednotiek na štatistické účely.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS). (Ú. v. EÚ L 154, 21.6.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 487).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1307/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa ustanovujú pravidlá priamych platieb pre poľnohospodárov na základe režimov podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 637/2008 a nariadenie Rady (ES) č. 73/2009 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 608).

⁽⁶⁾ Kategória 2 ročnej pracovnej jednotky (RPJ) v %: (> 0 – < 25), (≥ 25 – < 50), (≥ 50 – < 75), (≥ 75 – < 100), (100).

⁽⁷⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 834/2007 z 28. júna 2007 o ekologickej výrobe a označovaní ekologických produktov, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 2092/91 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).

⁽⁸⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/848 z 30. mája 2018 o ekologickej poľnohospodárskej výrobe a označovaní produktov ekologickej poľnohospodárskej výroby a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 834/2007 (Ú. v. EÚ L 150, 14.6.2018, s. 1).

II. PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA PÔDY

Celková plocha poľnohospodárskeho podniku pozostáva z využívanej poľnohospodárskej plochy (orná pôda, trvalé trávne porasty, trvalé plodiny a domáciach záhradiek) a ostatnej pôdy (nevyužívaná poľnohospodárska plocha, zalesnená plocha a ostatná pôda inde neuvedená).

Plocha, ktorá sa má zaznamenať pre každú položku je známa ako **hlavná plocha** a vzťahuje sa na fyzickú plochu parcely (parciel) bez ohľadu na to, či bola na nej počas pestovateľského roka iba jediná plodina alebo viacero plodín. Hlavná plocha zodpovedá v prípade jednoročných plodín oševnej ploche, v prípade trvalých plodín celkovej vysadenej ploche, v prípade následných plodín zodpovedá ploche s hlavnou plodinou na parcele počas roka, v prípade súčasne pestovaných plodín zodpovedá ploche, na ktorej sa tieto plodiny súčasne pestujú. Týmto spôsobom je každá plocha zaznamenaná iba raz.

Hlavná plodina je plodina s najvyššou ekonomickou hodnotou. Ak nie je možné určiť hlavnú plodinu na základe výrobných hodnôt, tak hlavnou plodinou je tá, ktorá zaberá plochu najdlhší čas.

Využívaná poľnohospodárska plocha je celková plocha ornej pôdy, trvalých trávnych porastov, trvalých plodín a domáciach záhradiek, ktorú poľnohospodársky podnik využíva bez ohľadu na formu vlastníctva.

Striedanie plodín je postup, pri ktorom sa striedajú plodiny pestované na danom poli v plánovanej štruktúre alebo poradí počas za sebou nasledujúcich rokov zberu tak, aby sa na tom istom poli nepestovali bez prerušenia plodiny rovnakého druhu. Pri striedaní plodín sa plodiny normálne striedajú každý rok, je však možné mať aj striedanie plodín s viacročnými plodinami.

Pestovanie **na otvorenom poli a plochy v skleníkoch** treba zaznamenať osobitne.

CLND 001	–			VPP Využívaná poľnohospodárska plocha v hektároch.
CLND 002	–	–		Orná pôda Pravidelne obrábaná pôda (prekyprená alebo zoraná), obvykle podľa systému striedania plodín, v hektároch.
CLND 003	–	–	–	Obilniny pestované na zrno (vrátane osív) Všetky obilniny, zberané v suchom stave na zrno bez ohľadu na použitie, v hektároch.
CLND 004	–	–	–	Mäkká a špaldová pšenica <i>Triticum aestivum</i> L. emend. Fiori et Paol., <i>Triticum spelta</i> L. a <i>Triticum monococcum</i> L. v hektároch.
CLND 005	–	–	–	Tvrdá pšenica <i>Triticum durum</i> Desf. v hektároch.
CLND 006	–	–	–	Raž a zmesi ozimín (súraž) Raž (<i>Secale cereale</i> L.) siata v rôznych obdobiach, zmesi raže a ostatných obilnín siatych pred zimou a počas zimy (súraž), v hektároch.
CLND 007	–	–	–	Jačmeň Jačmeň (<i>Hordeum vulgare</i> L.) v hektároch.
CLND 008	–	–	–	Ovos a zmesi jarín (obilné zmesi okrem súraže) Ovos (<i>Avena sativa</i> L.) a ostatné obilniny siate na jar, ktoré sú pestované ako zmesi a zberané ako suché zrno vrátane osiva, v hektároch.
CLND 009	–	–	–	Kukurica na zrno a kukurično-klasová zmes Kukurica (<i>Zea mays</i> L.), ktorá je zberaná na zrno, ako osivo alebo kukurično-klasová zmes, v hektároch.
CLND 010	–	–	–	Tritikale Tritikale (x <i>Triticosecale</i> Wittmack) v hektároch.

CLND 011	–	–	–	–	Cirok Cirok [<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Conrad Moench alebo <i>Sorghum x sudanense</i> (Piper) Stapf.] v hektároch.
CLND 012	–	–	–	–	Ostatné obilniny inde neuvedené (pohánka, proso, lesknica kanárska atď.) Obilniny, zberané v suchom stave na zrno a ktoré nie sú zaznamenané inde v predchádzajúcich položkách, ako proso (<i>Panicum miliaceum</i> L.), pohánka (<i>Fagopyrum esculentum</i> Mill.), lesknica kanárska (<i>Phalaris canariensis</i> L.) a ostatné obilniny inde neuvedené (i. n.), v hektároch.
CLND 013	–	–	–	–	Ryža Ryža (<i>Oryza sativa</i> L.) v hektároch.
CLND 014	–	–	–	–	Suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín) Suché strukoviny a bielkovinové plodiny, zberané v suchom stave na zrno bez ohľadu na použitie, v hektároch.
CLND 015	–	–	–	–	Hrach poľný, fazuľa a vľčí bôb Všetky odrody hrachu poľného (<i>Pisum sativum</i> L. convar. <i>sativum</i> alebo <i>Pisum sativum</i> L. convar. <i>arvense</i> L. alebo convar. <i>speciosum</i>) zberané v suchom stave, plus všetky odrody bôbu obyčajného alebo hrachu poľného [<i>Vicia faba</i> L. (partim)] zberané v suchom stave, plus všetky odrody vľčieho bôbu (<i>Lupinus</i> sp.) zberané v suchom stave na zrno vrátane osiva bez ohľadu na použitie, v hektároch.
CLND 016	–	–	–	–	Okopaniny Obilniny, ktoré sú pestované najmä pre ich korene, hľuzy alebo zmenenú stonku, v hektároch. Vyňatá je koreňová, hľuzová a cibulová zelenina, ako okrem iného mrkva, repa obyčajná alebo kapusta repková kvaková.
CLND 017	–	–	–	–	Zemiaky (vrátane sadbových zemiakov) Zemiaky (<i>Solanum tuberosum</i> L.) v hektároch.
CLND 018	–	–	–	–	Cukrová repa (s výnimkou osiva) Cukrová repa (<i>Beta vulgaris</i> L.) určená pre cukrovarnícky priemysel a výrobu alkoholu v hektároch.
CLND 019	–	–	–	–	Ostatné okopaniny i. n. Krmná repa (<i>Beta vulgaris</i> L.) a rastliny čeľade <i>Brassicaceae</i> , ktoré sú zberané najmä ako krmivo bez ohľadu na to, či ide o koreň alebo stonku, a ostatné rastliny pestované najmä pre ich skrmovateľné korene, inde neuvedené, v hektároch.
CLND 020	–	–	–	–	Priemyselné plodiny Technické plodiny, ktoré sa zvyčajne nepredávajú priamo na spotrebu, pretože pred ich konečným použitím sa musia priemyselne spracovať, v hektároch.
CLND 021	–	–	–	–	Olejnate semená Repka olejná (<i>Brassica napus</i> L.) a repica [<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>oleifera</i> (Lam.)], slnečnicové semeno (<i>Helianthus annuus</i> L.), sója (<i>Glycine max</i> (L.) Merrill), ľanové semeno (<i>Linum usitatissimum</i> L.), horčica (<i>Sinapis alba</i> L.), mak (<i>Papaver somniferum</i> L.), požlt (<i>Carthamus tinctorius</i> L.), sezamové semeno (<i>Sesamum indicum</i> L.), pozemná mandľa (<i>Cyperus esculentus</i> L.), podzemnica olejná (<i>Arachis hypogaea</i> L.), tekvica na olej (<i>Cucurbita pepo</i> var. <i>styriaca</i>) a konopa siata (<i>Cannabis sativa</i> L.), ktoré sú pestované na výrobu oleja, zberané ako suché zrno, okrem bavlníkového semena (<i>Gossypium</i> spp.), v hektároch.
CLND 022	–	–	–	–	– Semená repky olejnej a repice Repka olejná (<i>Brassica napus</i> L.) a repica [<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>oleifera</i> (Lam.)], ktoré sú pestované na výrobu oleja a zberané ako suché zrno, v hektároch.

CLND 023	–	–	–	–	–	Slniečnicové semená Slniečnica (<i>Helianthus annuus</i> L.), zberaná ako suché zrno, v hektároch.
CLND 024	–	–	–	–	–	Sója Sója (<i>Glycine max</i> L. Merrill), zberaná ako suché zrno na výrobu oleja, ako aj na použitie ako bielkoviny, v hektároch.
CLND 025	–	–	–	–	–	Ľanové semeno (oilflax) Odrody ľanového semena (<i>Linum usitatissimum</i> L.), ktoré sú pestované najmä na výrobu oleja a zberané ako suché zrno, v hektároch.
CLND 026	–	–	–	–	–	Ostatné olejniný i. n. Ostatné plodiny, ktoré sú pestované najmä pre ich obsah oleja a zberané ako suché zrno a inde neuvedené (okrem bavlníkového semena), v hektároch.
CLND 027	–	–	–	–	–	Priadne plodiny Ľan priadny (<i>Linum usitatissimum</i> L.), konopa siata (<i>Cannabis sativa</i> L.), bavlna (<i>Gossypium</i> spp.), juta (<i>Corchorus capsularis</i> L.), abaka alias manilské konope (<i>Musa textilis</i> Née), kenaf (<i>Hibiscus cannabinus</i> L.) a sisal (<i>Agave sisalana</i> Perrine) v hektároch.
CLND 028	–	–	–	–	–	Ľan priadny Odrody ľanu priadneho (<i>Linum usitatissimum</i> L.), pestované najmä na výrobu vlákna, v hektároch.
CLND 029	–	–	–	–	–	Konope Konopa siata (<i>Cannabis sativa</i> L.), pestovaná na slamu, v hektároch.
CLND 030	–	–	–	–	–	Bavlna Bavlna (<i>Gossypium</i> spp.), pestovaná na vlákno a/alebo na použitie ako olejnatého semena, v hektároch.
CLND 031	–	–	–	–	–	Ostatné priadne plodiny i. n. Ostatné rastliny, ktoré sú pestované najmä pre ich obsah vlákna, inde neuvedené, ako juta (<i>Corchorus capsularis</i> L.), abaka alias manilské konope (<i>Musa textilis</i> Née), sisal (<i>Agave sisalana</i> Perrine), a kenaf (<i>Hibiscus cannabinus</i> L.), v hektároch.
CLND 032	–	–	–	–	–	Tabak Tabak (<i>Nicotiana tabacum</i> L.), pestovaný pre listy, v hektároch.
CLND 033	–	–	–	–	–	Chmeľ Chmeľ (<i>Humulus lupulus</i> L.), pestovaný pre šišťice, v hektároch.
CLND 034	–	–	–	–	–	Aromatické, liečivé a kulinárske rastliny Aromatické, liečivé a kulinárske rastliny, pestované na farmaceutické účely, výrobu parfumov alebo ľudskú spotrebu, v hektároch.
CLND 035	–	–	–	–	–	Energetické plodiny i. n. Energetické plodiny, ktoré sú používané výlučne na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov, inde neuvedené, a pestované na ornej pôde, v hektároch.
CLND 036	–	–	–	–	–	Ostatné priemyselné plodiny i. n. Ostatné priemyselné plodiny inde neuvedené v hektároch.
CLND 037	–	–	–	–	–	Rastliny zberané za zelena na ornej pôde Všetky plodiny zberané za zelena na ornej pôde, ktoré sú určené najmä na použitie ako krmiva alebo výrobu energie z obnoviteľných zdrojov, konkrétne obilniny, tráv, strukoviny alebo priemyselné rastliny a ostatné plodiny zberané a/alebo použité za zelena na ornej pôde, v hektároch.

CLND 038	–	–	–	–	Dočasné trávne porasty a pasienky Trávy a trávne miešanky na pasienie, seno alebo siláž zahrnuté do zvyčajného striedania plodín, pestované aspoň jeden hospodársky rok a obvykle menej ako päť rokov, v hektároch.
CLND 039	–	–	–	–	Strukoviny zberané za zelena Strukoviny, ktoré sú pestované a zberané za zelena ako celá rastlina najmä na krmivo alebo výrobu energie, v hektároch. Zahrnuté sú zmesi prevažne (obvykle viac ako 80 %) strukovín a tráv, zberaných za zelena alebo sušených na seno.
CLND 040	–	–	–	–	Kukurica na zeleno Všetky formy kukurice (<i>Zea mays</i> L.), ktorá sa pestuje najmä na siláž (celé kukuričné šúľky, časti rastliny alebo celá rastlina) a nezberá na zrno, v hektároch.
CLND 041	–	–	–	–	Ostatné obilniny zberané za zelena (okrem kukurice na zeleno) Všetky obilniny (okrem kukurice), ktoré sa pestujú a zberajú za zelena ako celá rastlina na použitie v krmive pre zvieratá alebo na výrobu energie z obnoviteľných zdrojov (výroba biomasy), v hektároch.
CLND 042	–	–	–	–	Ostatné rastliny zberané za zelena na ornej pôde i. n. Ostatné jednoróčné alebo viacročné (menej ako 5 rokov) plodiny, určené najmä na použitie v krmive pre zvieratá a zberané za zelena, v hektároch. Aj zvyšky plodín inde neuvedených, ak hlavný zber úrody bol zničený, avšak zvyšky bolo možné stále použiť (ako krmivo alebo energiu z obnoviteľných zdrojov).
CLND 043	–	–	–	–	Čerstvá zelenina (vrátane melónov) a jahody Všetka hlúbovitá, listová a stopková zelenina, zelenina pestovaná pre plody, korene, hľuzy a cibuľkovú zeleninu, čerstvé strukoviny, ostatná zelenina čerstvo zberaná (nie v suchom stave) a jahody, pestované vonku na ornej pôde striedavo s ostatnými poľnohospodárskymi alebo záhradnými plodinami, v hektároch.
CLND 044	–	–	–	–	Čerstvá zelenina (vrátane melónov) a jahody pestované striedavo so záhradnými plodinami (trhové záhradníctvo) Čerstvá zelenina, melóny a jahody, pestované na ornej pôde striedavo s ostatnými záhradnými plodinami, v hektároch.
CLND 045	–	–	–	–	Čerstvá zelenina (vrátane melónov) a jahody pestované striedavo s nezáhradnými plodinami (na otvorenom poli) Čerstvá zelenina, melóny a jahody, pestované na ornej pôde striedavo s ostatnými poľnohospodárskymi plodinami, v hektároch.
CLND 046	–	–	–	–	Kvetiny a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok) Všetky kvety a okrasné rastliny, ktoré sú určené na predaj ako rezané kvety (napr. ruže, klinčeky, orchidey, chryzantémy, rezané listy a iné rezané produkty), črepníkové, záhonové a balkónové kvety a rastliny (napr. rododendrony, azalky, chryzantémy, begónie, pakosty, netýkavky, ostatné črepníkové, záhonové a balkónové rastliny) a ako cibuľkové a hľuzové kvety a ostatné okrasné rastliny (tulipány, hyacinty, orchidey, narcisy a iné), v hektároch.
CLND 047	–	–	–	–	Osivá a semenáčky Osivo koreňovej zeleniny (okrem zemiakov a iných rastlín, kde sa korene používajú aj ako osivo), krmoviny, trávy, priemyselné plodiny (okrem olejnatých semien) a osivo a semenáčky zeleniny a kvetov, v hektároch.
CLND 048	–	–	–	–	Ostatné plodiny pestované na ornej pôde i. n. Plodiny, pestované na ornej pôde inde neuvedené, v hektároch.

CLND 049	–	–	–	Pôda ležiaca úhorom Všetka orná pôdy buď zahrnutá do systému striedania plodín, alebo udržiavaná v dobrom poľnohospodárskom alebo environmentálnom stave (GAEC (1)), tiež obrábaná, z ktorej sa nebude zberať úroda v trvaní jedného hospodárskeho roka, v hektároch. Hlavnou charakteristikou pôdy ležiacej úhorom je, že je ponechaná na regeneráciu, zvyčajne počas celého hospodárskeho roka. Pôda ležiaca úhorom môže byť: i) pôda bez porastu neprinášajúca vôbec žiadnu úrodu alebo ii) pôda so spontánnym prírodným porastom, ktorý sa môže použiť ako krmivo alebo ktorý sa môže zaorať, alebo iii) osiata výlučne na produkciu zeleného hnojiva (zelený úhor).
CLND 050	–	–	–	Trvalý trávny porast Pôda, ktorá sa trvalo používa (viacero po sebe nasledujúcich rokov, zvyčajne päť rokov alebo dlhšie) na pestovanie bylinných krmovín, krmovín alebo energetických plodín, zasiatím (osev) alebo prirodzene (samovýsev) a ktorá nie je zahrnutá do striedania plodín poľnohospodárskeho podniku, v hektároch. Trávny porast sa môže využívať na pasenie, kosiť na siláž a seno alebo využívať na výrobu obnoviteľnej energie.
CLND 051	–	–	–	Pasienky a lúky s výnimkou extenzívnych pasienkov Trvalé pasienky na dobrej alebo stredne kvalitnej pôde, ktoré sa zvyčajne môžu využívať na intenzívne pasenie, v hektároch.
CLND 052	–	–	–	Extenzívne pasienky Trvalé trávne porasty s nízkou úrodnosťou, zvyčajne na málo kvalitných pôdach, napríklad na hornatých pôdach a vo vysokých nadmorských výškach, zvyčajne bez hnojenia, kultivácie, podsevu alebo odvodňovania, v hektároch. Tieto plochy sa zvyčajne môžu využívať na extenzívne pasenie a zvyčajne sa nekosia alebo sa kosia extenzívnym spôsobom, keďže neznášajú veľkú hustotu zvierat.
CLND 053	–	–	–	Trvalé trávne porasty viac nevyužívané na produkciu a oprávnené na platbu dotácií Trvalé trávne porasty a lúky, ktoré sa už nevyužívajú na produkčné účely a ktoré sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 1307/2013 alebo prípadne s najnovšími právnymi predpismi udržiavajú v stave, ktorý umožňuje pastvu alebo pestovanie bez prípravnej činnosti nad rámec použitia bežných poľnohospodárskych postupov a techník, a ktoré sú oprávnené na finančnú podporu, v hektároch.
CLND 054	–	–	–	Trvalé plodiny (vrátane mladých a dočasne neobhospodarovaných výsadiieb, s výnimkou plôch, ktoré produkujú iba na vlastnú spotrebu) Všetky ovocné stromy, všetky citrusové ovocné stromy, všetky orechové stromy, všetky výsadby bobuľového ovocia, všetky vinohrady, všetky olivovníky a všetky trvácne plodiny, ktoré sa používajú na ľudskú spotrebu (napr. čaj, káva alebo karob) a na iné účely (napr. škôlky, vianočné stromčeky alebo rastliny na pletenie a tkanie ako ratan alebo bambus), v hektároch.
CLND 055	–	–	–	Ovocie, bobuľové ovocie a orechy (okrem citrusového ovocia, hrozna a jahôd) Sady s jadrovým ovocím, kôstkovým ovocím, bobuľovým ovocím, orechmi a ovocím tropického a subtropického podnebného pásma, v hektároch.
CLND 056	–	–	–	Jadrové ovocie Sady s jadrovým ovocím, ako napr. jablká (<i>Malus</i> spp.), hrušky (<i>Pyrus</i> spp.), dule (<i>Cydonia oblonga</i> Mill.) alebo mišpule (<i>Mespilus germanica</i>, L.), v hektároch.
CLND 057	–	–	–	Kôstkové ovocie Sady s kôstkovým ovocím, ako napr. broskyne a nektárinky [<i>Prunus persica</i> (L.) Batch], marhule (<i>Prunus armeniaca</i> L. a iné), čerešne a višne (<i>Prunus avium</i> L., <i>P. cerasus</i>), slivky (<i>Prunus domestica</i> L. a iné) a ostatné kôstkové ovocie inde neklasifikované ako trnky (<i>Prunus spinosa</i> L.) alebo lokvát/mišpuľník japonský [<i>Eriobotrya japonica</i> (Thunb.) Lindl.], v hektároch.

CLND 058	–	–	–	–	Ovocie subtropického a tropického podnebného pásma Všetko ovocie subtropického a tropického podnebného pásma, ako napr. kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.), avokáda (<i>Persea americana</i> Mill.) alebo banány (<i>Musa</i> spp.), v hektároch.
CLND 059	–	–	–	–	Bobuľové ovocie (okrem jahôd) Všetko pestované bobuľové ovocie, ako napr. čierne ríbezle (<i>Ribes nigrum</i> L.), červené ríbezle (<i>Ribes rubrum</i> L.), maliny (<i>Rubus idaeus</i> L.) alebo čučoriedky (<i>Vaccinium corymbosum</i> L.), v hektároch.
CLND 060	–	–	–	–	Orechy Všetky orechové stromy v hektároch: vlašské orechy, lieskové orechy, mandle, gaštany a iné orechy.
CLND 061	–	–	–	–	Citrusové plody Citrusové plody (<i>Citrus</i> spp.) v hektároch: pomaranče, malé citrusové plody, citróny, limety, pomelá, grapefruity a iné citrusové plody.
CLND 062	–	–	–	–	Hrozno Vinič (<i>Vitis vinifera</i> L.) v hektároch.
CLND 063	–	–	–	–	Hrozno na výrobu vína Odrody viniča, obvykle pestované na výrobu šťavy, muštu a/alebo vína, v hektároch.
CLND 064	–	–	–	–	Hrozno na výrobu vína s chráneným označením pôvodu (CHOP) Odrody viniča obvykle pestované na výrobu vín s chráneným označením pôvodu (CHOP), ktoré sú v súlade s požiadavkami i) nariadenia Rady (ES) č. 491/2009 (?) alebo prípadne najnovších právnych predpisov a ii) zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisov, v hektároch.
CLND 065	–	–	–	–	Hrozno na výrobu vína s chráneným zemepisným označením (CHZO) Odrody viniča obvykle pestované na výrobu vín s chráneným zemepisným označením, ktoré sú v súlade s požiadavkami i) nariadenia (ES) č. 491/2009 alebo prípadne najnovších právnych predpisov a ii) zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisov, v hektároch.
CLND 066	–	–	–	–	Ostatné muštové hrozno i. n. (bez CHOP/CHZO) Odrody viniča, obvykle pestované na výrobu vín iných ako vína s CHOP a CHZO, v hektároch.
CLND 067	–	–	–	–	Stolové hrozno Odrody viniča, obvykle pestované na produkciu stolového hrozna, v hektároch.
CLND 068	–	–	–	–	Hrozno na produkciu hrozienuk Odrody viniča, obvykle pestované na produkciu hrozienuk, v hektároch.
CLND 069	–	–	–	–	Olivy Olivovníky (<i>Olea europea</i> L.), pestované na produkciu olív, v hektároch.
CLND 070	–	–	–	–	Škôlky Škôlky s mladými drevnatými rastlinami, ktoré sa pestujú vonku a sú určené na výsadbu, v hektároch.

CLND 071	–	–	–	Ostatné trvalé plodiny vrátane ostatných trvalých plodín určených na ľudskú spotrebu Trvalé plodiny na ľudskú spotrebu inde neuvedené a stromy, pestované ako vianočné stromčeky na využívanej poľnohospodárskej ploche, v hektároch.
CLND 072	–	–	–	Vianočné stromčeky Vianočné stromčeky, pestované na obchodné účely, mimo lesa, na využívanej poľnohospodárskej ploche, v hektároch. Nepatria sem sady s vianočnými stromčekmi, ktoré sa už neudržiavajú a patria do zalesnenej plochy.
CLND 073	–	–		Domáce záhradky Pôdy, na ktorej sa okrem iného obvykle pestuje zelenina, koreňové plodiny a trvalé plodiny, určené na vlastnú spotrebu vlastníka a jeho domácnosti, obvykle oddelené od ostatnej poľnohospodárskej pôdy a rozoznateľné ako domáce záhradky, v hektároch.
CLND 074	–			Ostatná poľnohospodárska pôda Nevyužívaná poľnohospodárska pôda (poľnohospodárska pôda, ktorá sa už neobrába z ekonomických, sociálnych alebo iných dôvodov a ktorá sa nepoužíva v systéme striedania plodín), zalesnená plocha a ostatná pôda, ktorú zaberajú budovy, hospodárske dvory, trate, rybníky, lomy, neúrodná pôda, skaly atď., v hektároch.
CLND 075	–	–		Nevyužívaná poľnohospodárska pôda Pôda predtým využívaná na poľnohospodárske účely, ktorá sa počas referenčného roka zisťovania už neobrába a ktorá sa nepoužíva v systéme striedania plodín, t. j. pôda, ktorá nie je určená na žiadne poľnohospodárske využitie, v hektároch. Táto pôda by sa mohla opäť využívať, ak by sa použili zdroje, ktoré sú zvyčajne dostupné v poľnohospodárskom podniku.
CLND 076	–	–		Zalesnená plocha Pôda pokrytá stromami alebo lesnými kríkmi, vrátane výsadby topoľov alebo iných podobných stromov v lese alebo mimo neho a škôlok s lesnými stromami na vlastné využitie podniku, rovnako ako lesné zariadenia (lesné cesty, sklady dreva z lesnej ťažby atď.), v hektároch.
CLND 077	–	–	–	Mladiny s krátkou rotáciou Obhospodarované zalesnené plochy na pestovanie drevnatých rastlín, v prípade ktorých je obdobie rotácie 20 rokov alebo menej, v hektároch. Obdobie rotácie je čas medzi prvým zasiatím/zasadením stromov a zberom konečného produktu, pričom ťažba nezahŕňa obvyklé činnosti týkajúce sa hospodárenia ako napr. prebierku/preriedovanie.
CLND 078	–	–		Ostatná pôda (pôda zabraná budovami, dvormi, cestami, rybníkmi a inými neproduktívnymi oblasťami) Pôda, ktorá je časťou celkovej plochy patriacej poľnohospodárskemu podniku, avšak nepredstavuje využívanú poľnohospodársku plochu, nevyužívanú poľnohospodársku plochu ani zalesnenú plochu, ako napr. pôda zabraná budovami, hospodárskymi dvormi, traťami, rybníkmi, lomami, neúrodnou pôdou alebo skalami atď., v hektároch
				Osobitné oblasti poľnohospodárskeho podniku
CLND 079	–	–		Pestované huby Huby, pestované v budovách osobitne postavených alebo upravených na daný účel, ako aj v podzemných priestoroch, jaskyniach a pivniciach, v hektároch.

CLND 080	–		VPP v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch Plodiny, ktoré sú počas celého obdobia rastu alebo počas jeho prevažnej časti v skleníkoch alebo prikryté pevnými alebo mobilnými vysokými krytmi (zo skla či z tuhých alebo pružných plastov), v hektároch. Tieto plochy nesmú byť zaradené do už uvedených premenných.
CLND 081	–	–	Zelenina vrátane melónov a jahôd v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch Všetka hlúbovitá, listová a stopková zelenina, zelenina pestovaná pre plody, korene, hľuzy a cibulková zelenina, čerstvé strukoviny alebo ostatná zelenina čerstvo zberaná (nie v suchom stave) a jahody pestované v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch, v hektároch.
CLND 082	–	–	Kvety a okrasné rastliny (s výnimkou škôlok), pestované v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch Všetky kvety a okrasné rastliny, ktoré sú určené na predaj ako rezané kvety (napr. ruže, klinčeky, orchidey, chryzantémy, strihané listie a iné strihané produkty), črepníkové, záhonné a balkónové kvety a rastliny (napr. rododendrony, azalky, chryzantémy, begónie, geranie, netýkavky, ostatné črepinové, záhonné a balkónové rastliny) a ako cibulkové a hľuzové kvety a ostatné okrasné rastliny (tulipány, hyacinty, orchidey, narcisy a iné), pestované v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch, v hektároch.
CLND 083	–	–	Ostatné plodiny pestované na ornej pôde v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch Ostatné plodiny, pestované na ornej pôde v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch inde neuvedené, v hektároch.
CLND 084	–	–	Trvalé plodiny pestované v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch Trvalé plodiny, pestované v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch, v hektároch.
CLND 085	–	–	Ostatná VPP v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch i. n. Ostatná využívaná poľnohospodárska plocha v skleníkoch alebo vo fóliovníkoch, inde neuvedená, v hektároch.

Ekologické poľnohospodárstvo

Poľnohospodársky podnik má pôdu, na ktorej sa používajú – aj počas prechodného obdobia – ekologické poľnohospodárske výrobné metódy podľa určitých stanovených noriem a pravidiel špecifikovaných i) v nariadení (ES) č. 834/2007 či v nariadení (EÚ) 2018/848 alebo prípadne v najnovších právnych predpisoch a ii) v zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa ekologickej výroby.

Plodiny sú definované v časti II. PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA PÔDY

CLND 086	–			Poľnohospodárska plocha využívaná na ekologické poľnohospodárstvo
CLND 087	–	–		Orná pôda využívaná na ekologické poľnohospodárstvo
CLND 088	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – obilniny pestované na zrno (vrátane osív)
CLND 089	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – mäkká a špaldová pšenica
CLND 090	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – tvrdá pšenica
CLND 091	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – suché strukoviny a bielkovinové plodiny pestované na zrno (vrátane osív a zmesí obilnín a strukovín)
CLND 092	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – koreňové plodiny
CLND 093	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – zemiaky (vrátane sadbových zemiakov)
CLND 094	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – cukrová repa (s výnimkou osiva)

CLND 095	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – priemyselné plodiny
CLND 096	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – olejnaté semená
CLND 097	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – sója
CLND 098	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – rastliny zberané za zelena na ornej pôde
CLND 099	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – dočasné trávne porasty a pasienky
CLND 100	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – strukoviny zberané za zelena
CLND 101	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – čerstvá zelenina (vrátane melónov) a jahody
CLND 102	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – osivá a semenáčky
CLND 103	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – trvalý trávny porast
CLND 104	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – pasienky a lúky s výnimkou extenzívnych pasienkov
CLND 105	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – extenzívne pasienky
CLND 106	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – trvalé trávne porasty (vrátane mladých a dočasne neobhospodávaných výsadiieb, s výnimkou plôch, ktoré produkujú iba na vlastnú spotrebu)
CLND 107	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – ovocie, bobuľové ovocie a orechy (okrem citrusového ovocia, hrozna a jahôd)
CLND 108	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – citrusové plody
CLND 109	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – hrozno na výrobu vína
CLND 110	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – olivy
CLND 111	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – zelenina vrátane melónov a jahody v skleníkoch a vo fóliovníkoch

Zavlažovanie vonkajšej kultivovanej plochy

CLND 112	–	–	–	Celková zavlažovateľná plocha Celková maximálne využívaná poľnohospodárska plocha, ktorá by sa mohla zavlažovať v referenčnom roku s použitím zariadenia a množstva vody, ktoré sú zvyčajne v poľnohospodárskom podniku k dispozícii, v hektároch.
----------	---	---	---	--

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

(²) Nariadenie rady (ES) č. 491/2009 z 25. mája 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1234/2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)(Ú. v. EÚ L 154, 17.6.2009, s. 1).

III. PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT

Zvieratá nemusia byť nevyhnutne majetkom vlastníka poľnohospodárskeho podniku. Tieto zvieratá sa môžu nachádzať v poľnohospodárskom podniku (na využívaných poľnohospodárskych plochách alebo na miestach ustajnenia zvierat, ktoré poľnohospodársky podnik používa) alebo mimo poľnohospodárskeho podniku (na spoločných pasienkoch alebo v migrujúcich stádach atď.).

				Hovädzí dobytok Vzťahuje sa na hovädzí dobytok (<i>Bos taurus</i> L.) a vodné byvoľy (<i>Bubalus bubalis</i> L.) vrátane hybridov ako Bee-falo.
CLVS 001	–	–	–	Hovädzí dobytok do jedného roka Hovädzí dobytok, býky a jalovice, do jedného roka, v kusoch.

CLVS 002	–	–	Hovädzí dobytok, jeden až menej ako dva roky Hovädzí dobytok, jeden až menej ako dva roky, v kusoch.			
CLVS 003	–	–	–	Býky, jeden až menej ako dva roky Býky, jeden až menej ako dva roky, v kusoch.		
CLVS 004	–	–	–	Jalovice, jeden až menej ako dva roky Jalovice, jeden až menej ako dva roky, v kusoch.		
			Hovädzí dobytok, dva roky a viac			
CLVS 005	–	–	–	Býky, dvojročné a staršie Býky, dvojročné a staršie, v kusoch.		
CLVS 006	–	–	–	Kravy, dvojročné a staršie Kravy, dvojročné a staršie, v kusoch.		
CLVS 007	–	–	–	–	Jalovice, dvojročné a staršie Jalovice, dvojročné a staršie, ktoré sa ešte neotelili, v kusoch.	
CLVS 008	–	–	–	–	Kravy Kravy, dvojročné a staršie, ktoré sa už otelili, v kusoch.	
CLVS 009	–	–	–	–	–	Dojnice Otelené kravy (vrátane do dvoch rokov veku), ktoré sa vzhľadom na plemeno alebo určité vlastnosti chovajú výlučne alebo zásadne na produkciu mlieka na ľudskú spotrebu alebo na spracovanie na mliečne výrobky, v kusoch.
CLVS 010	–	–	–	–	–	Kravy bez produkcie mlieka Otelené kravy (vrátane do dvoch rokov veku), ktoré sa vzhľadom na plemeno alebo určité vlastnosti chovajú výlučne alebo najmä na produkciu teliat a ktorých mlieko nie je určené na ľudskú spotrebu ani na spracovanie na mliečne výrobky, v kusoch.
CLVS 011	–	–	–	–	–	Byvolie kravy Otelené byvolie kravy (samice druhu <i>Bubalus bubalis</i> , L.) (vrátane do dvoch rokov veku) v kusoch.
CLVS 012	–	Ovce (všetky vekové kategórie) Domáce zvieratá druhu <i>Ovis aries</i> L v kusoch.				
CLVS 013	–	–	Ovce, chovné samice Bahnice a pripustené jahnice, bez ohľadu na ich schopnosť produkcie mlieka/mäsa, v kusoch.			
CLVS 014	–	–	Ostatné ovce Všetky ovce iné ako chovné ovce v kusoch.			
CLVS 015	–	Kozy (všetky vekové kategórie) Domáce zvieratá poddruhu <i>Capra aegagrus hircus</i> L v kusoch.				
CLVS 016	–	–	Kozy, chovné samice Kozy, ktoré sa už okotili, a kozy, ktoré už boli pripustené, v kusoch.			

CLVS 017	–	–	Ostatné kozy Všetky kozy iné ako chovné kozy v kusoch.
			Ošípané Vzťahuje sa na domáce zvieratá druhu <i>Sus scrofa domesticus</i> Erxleben.
CLVS 018	–	–	Prasiatka, so živou hmotnosťou menej ako 20 kilogramov Prasiatka so živou hmotnosťou menej ako 20 kilogramov v kusoch.
CLVS 019	–	–	Chovné prasnice, so živou hmotnosťou 50 kg a viac Prasnice s hmotnosťou 50 kg a viac určené na chovné účely, bez ohľadu na to, či sa oprasili alebo nie, v kusoch.
CLVS 020	–	–	Ostatné ošípané Ošípané inde neuvedené v kusoch.
			Hydina Vzťahuje sa na domáce sliepky a kurčatá (<i>Gallus gallus</i> L.), morky (<i>Meleagris</i> spp.), kačice (<i>Anas</i> spp. a <i>Cairina moschata</i> L.), husi (<i>Anser anser domesticus</i> L.), pštrosoy (<i>Struthio camelus</i> L.) a ostatnú hydinu inde neuvedenú, ako napr. prepelice (<i>Coturnix</i> spp.), bažanty (<i>Phasianus</i> spp.), perličky (<i>Numida meleagris domestica</i> L.) a holuby (<i>Columbinae</i> spp.). Nepatria sem však vtáky chované v zajatí na poľovnícke účely, a nie na produkciu mäsa/vajej.
CLVS 021	–	–	Brojlery Domáce zvieratá druhu <i>Gallus gallus</i> L., ktoré sa chovajú na produkciu mäsa, v kusoch.
CLVS 022	–	–	Nosnice Domáce zvieratá druhu <i>Gallus gallus</i> L., ktoré dosiahli znáškovú zrelosť a ktoré sa chovajú na produkciu vajec, v kusoch.
CLVS 023	–		Ostatná hydina Hydina, neuvedená v položkách brojlery alebo nosnice, v kusoch. Nepatria sem kurčatá.
CLVS 024	–	–	Morky Domáce zvieratá rodu <i>Meleagris</i> v kusoch.
CLVS 025	–	–	Kačice Domáce zvieratá rodu <i>Anas</i> a druhu <i>Cairina moschata</i> L v kusoch.
CLVS 026	–	–	Husi Domáce zvieratá druhu <i>Anser anser domesticus</i> L v kusoch.
CLVS 027	–	–	Pštrosoy Pštrosoy (<i>Struthio camelus</i> L.) v kusoch.
CLVS 028	–	–	Ostatná hydina i. n. Ostatná hydina inde neuvedená v kusoch.
			Králiky Vzťahuje sa na domáce zvieratá rodu <i>Oryctolagus</i> .
CLVS 029	–	–	Králiky, chovné samice Samice králika (<i>Oryctolagus</i> spp.) na produkciu králikov na mäso, ktoré sa už okotili, v kusoch.

CLVS 030	–	Včely Počet úľov obsadených včelami (<i>Apis mellifera</i>) chovanými na produkciu medu.
CLVS 031	–	Vysoká zver Výskyt zvierat, ako napr. jeleň lesný (<i>Cervus elaphus</i> L.), jeleň sika (<i>Cervus nippon</i> Temminck), sob poľárny (<i>Rangifer tarandus</i> L.) alebo daniel škvrnitý (<i>Dama dama</i> L.), na produkciu mäsa.
CLVS 032	–	Kožušinové zvieratá Výskyt zvierat, ako napr. norka (<i>Neovison vison</i> Schreber), tchor tmavý (<i>Mustela putorius</i> L.), líšky (<i>Vulpes</i> spp. a iné), psík medvedíkovitý (<i>Nyctereutes</i> sp.) alebo činčily (<i>Chinchilla</i> spp.) na produkciu kožušiny.
CLVS 033	–	Hospodárske zvieratá i. n. Výskyt hospodárskych zvierat neuvedených inde v tomto oddiele.

Metódy ekologickej výroby uplatňované na živočíšnu výrobu

Poľnohospodársky podnik drží zvieratá, na ktoré sa uplatňujú – aj počas prechodného obdobia – poľnohospodárske postupy podľa určitých stanovených noriem a pravidiel špecifikovaných i) v nariadení (ES) č. 834/2007 či v nariadení (EÚ) 2018/848 alebo prípadne v najnovších právnych predpisoch a ii) v zodpovedajúcich vnútroštátnych právnych predpisoch týkajúcich sa ekologickej výroby.

Zvieratá sú definované v hlavnom oddiele III. PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA HOSPODÁRSKÝCH ZVIERAT

CLVS 034	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy hovädzieho dobytku Ekologické poľnohospodárstvo – stavy hovädzieho dobytku v kusoch				
CLVS 035	–	–	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy dojníc Ekologické poľnohospodárstvo – stavy dojníc v kusoch
CLVS 036	–	–	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy kráv bez trhovej produkcie mlieka Ekologické poľnohospodárstvo – stavy kráv bez trhovej produkcie mlieka v kusoch
CLVS 037	–	–	–	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy byvolích kráv Ekologické poľnohospodárstvo – výskyt stavov byvolích kráv
CLVS 038	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy oviec (všetky vekové kategórie) Ekologické poľnohospodárstvo – stavy oviec v kusoch				
CLVS 039	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy kôz (všetky vekové kategórie) Ekologické poľnohospodárstvo – stavy kôz v kusoch				
CLVS 040	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy ošípaných Ekologické poľnohospodárstvo – stavy ošípaných v kusoch				
CLVS 041	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy hydiny Ekologické poľnohospodárstvo – stavy hydiny v kusoch				
CLVS 042	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy brojlerov Ekologické poľnohospodárstvo – stavy brojlerov v kusoch			
CLVS 043	–	–	Ekologické poľnohospodárstvo – stavy nosníc Ekologické poľnohospodárstvo – stavy nosníc v kusoch			

PRÍLOHA II

Zoznam premenných podľa modulov

MODUL 1. PRACOVNÉ SILY A INÉ ZÁROBKOVÉ ČINNOSTI

Premenné			Jednotky/kategórie
Téma: vedenie farmy			
	Podrobné témy: vlastníci a rodová rovnováha		
MLFO 001	–	Pohlavie vlastníka	muž/žena
MLFO 002	–	Rok narodenia	rok
	Podrobná téma: vstup práce		
MLFO 003	–	Poľnohospodárska práca vlastníka v poľnohospodárskom podniku	RPJ kategória 1 ⁽¹⁾
	Podrobná téma: bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu farmy		
MLFO 004	–	Bezpečnostný plán farmy	áno/nie
Téma: pracovná sila, ktorá je súčasťou rodiny			
	Podrobné témy: vstup práce, počet zapojených osôb a rodová rovnováha		
MLFO 005	–	Mužskí rodinní príslušníci vykonávajúci poľnohospodársku prácu	počet osôb podľa kategórie 2 RPJ ⁽²⁾
MLFO 006	–	Ženskí rodinní príslušníci vykonávajúci poľnohospodársku prácu	počet osôb podľa kategórie 2 RPJ ⁽²⁾
Téma: pracovná sila, ktorá nie je súčasťou rodiny			
	Podrobné témy: vstup práce, počet zamestnaných osôb a rodová rovnováha		
	Pravidelne zamestnávaná pracovná sila v poľnohospodárskom podniku, ktorá nie je súčasťou rodiny		
MLFO 007	–	Pravidelne zamestnávaná mužská pracovná sila na farme, ktoré nie je súčasťou rodiny	počet osôb podľa kategórie 2 RPJ ⁽²⁾
MLFO 008	–	Pravidelne zamestnávaná ženská pracovná sila na farme, ktorá nie je súčasťou rodiny	počet osôb podľa kategórie 2 RPJ ⁽²⁾
	Podrobná téma: nepravidelne zamestnávané pracovné sily na farme		
MLFO 009	–	Nepravidelne zamestnávaná pracovná sila, ktoré nie je súčasťou rodiny: muži a ženy	dni v ekvivalentoch plného pracovného času
	Podrobná téma: vstup práce dodávateľov		
MLFO 010	–	Osoby, ktoré nie sú priamo zamestnávané v poľnohospodárskom podniku a ktoré nie sú zahrnuté do predchádzajúcich kategórií	dni v ekvivalentoch plného pracovného času

Premenné			Jednotky/kategórie
Téma: iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom			
	Podrobná téma: typy činností		
MLFO 011	–	Poskytovanie služieb v zdravotníckej, sociálnej alebo vo vzdelávacej oblasti	áno/nie
MLFO 012	–	Cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné činnosti	áno/nie
MLFO 013	–	Remeselná výroba	áno/nie
MLFO 014	–	Spracovanie poľnohospodárskych výrobkov	áno/nie
MLFO 015	–	Výroba obnoviteľnej energie	áno/nie
MLFO 016	–	Spracovanie dreva	áno/nie
MLFO 017	–	Akvakultúra	áno/nie
		Zmluvná práca (s využitím výrobných prostriedkov poľnohospodárskeho podniku)	
MLFO 018	–	– Poľnohospodárska zmluvná práca	áno/nie
MLFO 019	–	– Nepoľnohospodárska zmluvná práca	áno/nie
MLFO 020	–	Lesné hospodárstvo	áno/nie
MLFO 021	–	Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom i. n.	áno/nie
	Podrobná téma: význam pre poľnohospodársky podnik		
MLFO 022	–	Percentuálny podiel iných zárobkových činností priamo spojených s poľnohospodárskym podnikom v prípade konečnej produkcie poľnohospodárskeho podniku.	kategórie na základe % ⁽³⁾
	Podrobná téma: vstup práce		
MLFO 023	–	Vlastník s inými zárobkovými činnosťami (spojenými s poľnohospodárskym podnikom)	M/S/N ⁽⁴⁾
MLFO 024	–	Členovia rodiny, ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť.	počet osôb
MLFO 025	–	Členovia rodiny, ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť.	počet osôb
MLFO 026	–	Pravidelne zamestnávané pracovné sily v poľnohospodárskom podniku, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť.	počet osôb
MLFO 027	–	Pravidelne zamestnávané pracovné sily v poľnohospodárskom podniku, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť.	počet osôb

Premenné		Jednotky/kategórie
Téma: iné zárobkové činnosti priamo nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom		
	Podrobná téma: vstup práce	
MLFO 028	– Výlučný vlastník, ktorý je aj vedúcim poľnohospodárskeho podniku výlučného vlastníka a vykonáva iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom).	M/S/N ⁽⁴⁾
MLFO 029	– Rodinní príslušníci výlučného vlastníka (ak výlučný vlastník je vedúcim poľnohospodárskeho podniku), ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť.	počet osôb
MLFO 030	– Členovia rodiny výlučného vlastníka (ak výlučný vlastník je vedúcim poľnohospodárskeho podniku), ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť.	počet osôb

⁽¹⁾ Kategória 1 ročnej pracovnej jednotky (RPJ) v %: (0), (> 0 – < 25), (≥ 25 – < 50), (≥ 50 – < 75), (≥ 75 – < 100), (100).

⁽²⁾ Kategória 2 ročnej pracovnej jednotky (RPJ) v %: (> 0 – < 25), (≥ 25 – < 50), (≥ 50 – < 75), (≥ 75 – < 100), (100).

⁽³⁾ Kategórie na základe % konečnej produkcie podniku: (≥ 0 – ≤ 10), (> 10 – ≤ 50), (> 50 – < 100).

⁽⁴⁾ M – hlavná činnosť, S – vedľajšia činnosť, N – žiadna účasť.

MODUL 2. ROZVOJ VIDIEKA

Premenné		Jednotky/kategórie
Téma: poľnohospodárske podniky podporované z opatrení rozvoja vidieka		
MRDV 001	– Poradenstvo, služby riadenia poľnohospodárskych podnikov a výpomoci pre farmy	áno/nie
MRDV 002	– Systémy kvality poľnohospodárskych výrobkov a potravín	áno/nie
MRDV 003	– Investície do hmotného majetku	áno/nie
MRDV 004	– Obnova potenciálu poľnohospodárskej výroby poškodeného prírodnými katastrofami a katastrofickými udalosťami a zavedenie vhodných preventívnych opatrení	áno/nie
	Rozvoj poľnohospodárskych podnikov a podnikateľskej činnosti	
MRDV 005	– Podpora na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov	áno/nie
MRDV 006	– Podpora na začatie podnikateľskej činnosti pre rozvoj malých poľnohospodárskych podnikov	áno/nie
MRDV 007	– Doplnkové vnútroštátne priame platby pre Chorvátsko	áno/nie
MRDV 008	– Investície do rozvoja lesných oblastí a zlepšenia životaschopnosti lesov	áno/nie
	Agroenvironmentálne platby súvisiace s klímou	
MRDV 009	– Agroenvironmentálno-klimatické opatrenie	áno/nie
MRDV 010	– Lesnícko-environmentálne a klimatické služby a ochrana lesov	áno/nie

Premenné			Jednotky/kategórie
MRDV 011	–	Ekologické poľnohospodárstvo	áno/nie
MRDV 012	–	Platby v rámci sústavy Natura 2000 a podľa rámcovej smernice o vode	áno/nie
MRDV 013	–	Platby pre oblasti s prírodnými alebo inými osobitnými obmedzeniami	áno/nie
MRDV 014	–	Dobré životné podmienky zvierat	áno/nie
MRDV 015	–	Riadenie rizík	áno/nie

MODUL 3. USTAJNENIE ZVIERAT A HOSPODÁRENIE S HNOJOM

Premenné			Jednotky/kategórie
Téma: ustajnenie zvierat			
	Podrobná téma: ustajnenie hovädzieho dobytku		
MAHM 001	–	Dojnice	priemerný počet
MAHM 002	–	– Dojnice v ustajnení s priväzovaním (hnojovica)	miesta
MAHM 003	–	– Dojnice v ustajnení s priväzovaním (pevný hnoj)	miesta
MAHM 004	–	– Dojnice vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (hnojovica)	miesta
MAHM 005	–	– Dojnice vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (pevný hnoj)	miesta
MAHM 006	–	– Dojnice v iných typoch ustajnenia (hnojovica)	miesta
MAHM 007	–	– Dojnice v iných typoch ustajnenia (pevný hnoj)	miesta
MAHM 008	–	– Dojnice chované nepretržite vonku	miesta
MAHM 009	–	– Dojnice chované v maštali s pastvou	mesiace
MAHM 010	–	– Dojnice s prístupom do výbehu	áno/nie
MAHM 011	–	Ostatný hovädzí dobytok	priemerný počet
MAHM 012	–	– Ostatný hovädzí dobytok v ustajnení s priväzovaním (hnojovica)	miesta
MAHM 013	–	– Ostatný hovädzí dobytok v ustajnení s priväzovaním (pevný hnoj)	miesta
MAHM 014	–	– Ostatný hovädzí dobytok vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (hnojovica)	miesta
MAHM 015	–	– Ostatný hovädzí dobytok vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (pevný hnoj)	miesta
MAHM 016	–	– Ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia (hnojovica)	miesta
MAHM 017	–	– Ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia (pevný hnoj)	miesta

Premenné				Jednotky/kategórie
MAHM 018	–	–	Ostatný hovädzí dobytok chovaný nepretržite vonku	miesta
MAHM 019	–	–	Ostatný hovädzí dobytok chovaný v maštali s pastvou	mesiace
MAHM 020	–	–	Ostatný hovädzí dobytok s prístupom do výbehu	áno/nie
Podrobná téma: ustajnenie ošípaných				
MAHM 021	–		Chovné prasnice	priemerný počet
MAHM 022	–	–	Chovné prasnice na celoroštovej podlahe	miesta
MAHM 023	–	–	Chovné prasnice na čiastočne zaroštovanej podlahe	miesta
MAHM 024	–	–	Chovné prasnice v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hlbkej podstielky)	miesta
MAHM 025	–	–	Chovné prasnice v maštaliach s hlbokou podstielkou (celoplošne)	miesta
MAHM 026	–	–	Chovné prasnice v iných typoch ustajnenia	miesta
MAHM 027	–	–	Chovné prasnice vonku (voľný chov)	miesta
MAHM 028	–	–	Chovné prasnice vonku (voľný chov)	mesiace
MAHM 029	–		Ostatné ošípané	priemerný počet
MAHM 030	–	–	Ostatné ošípané na celoroštovej podlahe	miesta
MAHM 031	–	–	Ostatné ošípané na čiastočne zaroštovanej podlahe	miesta
MAHM 032	–	–	Ostatné ošípané v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hlbkej podstielky)	miesta
MAHM 033	–	–	Ostatné ošípané v maštaliach s hlbokou podstielkou (celoplošne)	miesta
MAHM 034	–	–	Ostatné ošípané v iných typoch ustajnenia	miesta
MAHM 035	–	–	Ostatné ošípané vonku (voľný chov)	miesta
MAHM 036	–	–	Ostatné ošípané s prístupom do výbehu	áno/nie
Podrobná téma: ustajnenie nosníc				
MAHM 037	–		Nosnice	priemerný počet
MAHM 038	–	–	Nosnice na hlbkej podstielke	miesta
MAHM 039	–	–	Nosnice vo voliérach (bez podstielky)	miesta
MAHM 040	–	–	Nosnice v kliebkach s dopravnými pásmi na trus	miesta
MAHM 041	–	–	Nosnice v kliebkach s trusnými jamami	miesta
MAHM 042	–	–	Nosnice v kliebkach s kurínom na koloch	miesta
MAHM 043	–	–	Nosnice v iných typoch ustajnenia	miesta
MAHM 044	–	–	Nosnice vonku (voľný chov)	miesta

Premenné			Jednotky/kategórie
Téma: používanie živín a hnoja na farme			
	Podrobná téma: hnojená VPP		
MAHM 045	–	Celková VPP hnojená minerálnym hnojivom	ha
MAHM 046	–	Celková VPP hnojená maštalným hnojom	ha
	Podrobná téma: hnoj vyvezený z poľnohospodárskeho podniku a dovezený do poľnohospodárskeho podniku		
	Čistý vývoz hnoja z farmy		
MAHM 047	–	Čistý vývoz hnojovice/močovky z farmy	m ³
MAHM 048	–	Čistý vývoz pevného hnoja z farmy	tony
	Podrobná téma: organické a odpadové hnojivá okrem hnoja		
MAHM 049	–	Organické a odpadové hnojivá okrem hnoja používané v poľnohospodárskom podniku	tony
Téma: techniky aplikácie hnoja			
	Podrobná téma: čas zapracovania v závislosti od spôsobu aplikácie		
	Rozmetávanie		
MAHM 050	–	Zpracovanie do 4 hodín	% kategórie (1)
MAHM 051	–	Zpracovanie po 4 hodinách	% kategórie (1)
MAHM 052	–	Bez zapracovania	% kategórie (1)
	Pásový rozprašovač		
MAHM 053	–	Hadicový aplikátor	% kategórie (1)
MAHM 054	–	Pätkový aplikátor	% kategórie (1)
	Injektáž		
MAHM 055	–	Plytká injektáž/otvorená štrbina	% kategórie (1)
MAHM 056	–	Hlboká injektáž/uzavretá štrbina	% kategórie (1)
Téma: zariadenia pre hnoj			
	Podrobná téma: zariadenia a kapacita na skladovanie hnoja		
MAHM 057	–	Skladovanie voľne loženého maštalného hnoja	%
MAHM 058	–	Kompostovanie hospodárskeho hnoja	%
MAHM 059	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v podroštových nádržoch	%
MAHM 060	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v systémoch s hlbokou podstielkou	%
MAHM 061	–	Skladovanie močovky/hnojovice bez zakrytia	%
MAHM 062	–	Skladovanie močovky/hnojovice s priepustným zakrytím	%

Premenné			Jednotky/kategórie
MAHM 063	–	Skladovanie močovky/hnojovice s nepriepustným zakrytím	%
MAHM 064	–	Skladovanie hnoja v ostatných zariadeniach i. n.	%
MAHM 065	–	Denné aplikovanie	%
MAHM 066	–	Kompostovanie hospodárskeho hnoja	mesiace
MAHM 067	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v podrošťových nádržoch	mesiace
MAHM 068	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v systémoch s hlbokou podstielkou	mesiace
MAHM 069	–	Skladovanie močovky/hnojovice	mesiace
MAHM 070	–	Skladovanie hnoja v ostatných zariadeniach i. n.	mesiace

(¹) Kategórie na základe % pre hnoj aplikovaný špecifickou technikou aplikácie: (0), (> 0 – < 25), (≥ 25 – < 50), (≥ 50 – < 75), (≥ 75 – < 100), (100).

PRÍLOHA III

Opis premenných, ktoré sa majú použiť pre údaje v rámci modulov týkajúcich sa farmy, ako je špecifikované v prílohe II k tomuto vykonávaciemu nariadeniu

MODUL 1. PRACOVNÉ SILY A INÉ ZÁROBKOVÉ ČINNOSTI

OPIS PREMENNÝCH TÝKAJÚCICH SA PRACOVNEJ SILY

Vlastník

Vlastník je fyzická osoba (alebo vybraná fyzická osoba v prípade skupinového podniku), na účet a v mene ktorého podnik pôsobí, a ktorá je právne a ekonomicky za podnik zodpovedná. Ak je vlastník právnická osoba, údaje za vlastníka sa nezberajú.

Poľnohospodárska práca je definovaná v prílohe I. ZÁKLADNÉ VŠEOBECNÉ PREMENNÉ

Téma: vedenie farmy

	Podrobné témy: vlastník a rodová rovnováha	
MLFO 001	–	Pohlavie vlastníka Pohlavie vlastníka M – muž Ž – žena
MLFO 002	–	Rok narodenia Dátum narodenia vlastníka
	Podrobná téma: vstup práce	
MLFO 003	–	Poľnohospodárska práca vlastníka v poľnohospodárskom podniku Kategória ročných pracovných jednotiek v percentách poľnohospodárskej práce v poľnohospodárskom podniku za vlastníka okrem domácich prác.
	Podrobná téma: bezpečnostné opatrenia vrátane bezpečnostného plánu farmy	
MLFO 004	–	Bezpečnostný plán farmy Na farme sa vykonalo posúdenie rizika na pracovisko s cieľom znížiť riziká spojené s prácou, čoho výsledkom bol písomný dokument (ako je „bezpečnostný plán farmy“).

Téma: pracovná sila, ktorá je súčasťou rodiny

	Podrobné témy: vstup práce, počet zapojených osôb a rodová rovnováha	
		Členovia rodiny vykonávajúci poľnohospodársku prácu Táto položka sa týka iba výlučných vlastníkov podniku, pretože sa vychádza z toho, že skupinové podniky a právnické osoby nemajú žiadnu pracovnú silu, ktorá je súčasťou rodiny. Medzi rodinných príslušníkov vykonávajúcich poľnohospodársku prácu (okrem domácich prác) patria manžel/manželka, príbuzní v zostupnej alebo vzostupnej línii a súrodenci vlastníka/vlastníčky a jeho manželky/jej manžela v podnikoch s výlučným vlastníkom. Prípadne sem patrí vedúci, ktorý je členom rodiny vlastníka.
MLFO 005	–	Mužskí rodinní príslušníci vykonávajúci poľnohospodársku prácu Počet mužských rodinných príslušníkov podľa kategórie ročných pracovných jednotiek v percentách

MLFO 006	–	Ženský rodinný príslušníci vykonávajúci poľnohospodársku prácu Počet ženských rodinných príslušníkov podľa kategórie ročných pracovných jednotiek v percentách
----------	---	--

Téma: pracovná sila, ktorá nie je súčasťou rodiny

	Podrobné témy: vstup práce, počet zamestnaných osôb a rodová rovnováha	
		Pravidelne zamestnávaná pracovná sila v poľnohospodárskom podniku, ktorá nie je súčasťou rodiny <i>Pravidelne zamestnávané pracovné sily</i> sú osoby, iné ako vlastníci a rodinní príslušníci, ktoré vykonávali poľnohospodársku prácu v podniku každý týždeň počas obdobia 12 mesiacov končiacoho v referenčný deň zisťovania bez ohľadu na dĺžku pracovného týždňa a bez ohľadu na to, či dostávali nejakú formu odmeny (plat, mzdu, zisky alebo iné platby vrátane platieb v naturáliách). Patria sem aj osoby, ktoré nemohli pracovať počas celého obdobia z týchto dôvodov: i) osobitné podmienky produkcie v špecializovanom poľnohospodárskom podniku alebo ii) neprítomnosť z dôvodu dovolenky, vojenskej služby, choroby, nehody alebo úmrtia alebo iii) začatie alebo ukončenie zamestnaneckého pomeru s poľnohospodárskym podnikom alebo iv) úplné ukončenie práce v poľnohospodárskom podniku z nepredvídateľných príčin (povodne, požiare atď.).
MLFO 007	–	Pravidelne zamestnávaná mužská pracovná sila na farme, ktoré nie je súčasťou rodiny Počet mužských pracovných síl, ktoré nie sú členmi rodiny, podľa kategórie ročných pracovných jednotiek v percentách.
MLFO 008	–	Pravidelne zamestnávaná ženská pracovná sila na farme, ktorá nie je súčasťou rodiny Počet ženských pracovných síl, ktoré nie sú členmi rodiny, podľa kategórie ročných pracovných jednotiek v percentách.
	Podrobná téma: nepravidelne zamestnávané pracovné sily na farme	
		Nepravidelne zamestnávané osoby, ktoré nie sú členmi rodiny , sú pracovníci, ktorí počas obdobia 12 mesiacov končiacoho v deň zisťovania nepracovali v poľnohospodárskom podniku každý týždeň z iných dôvodov, ako sú uvedené v položke „Pravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny“. Pracovné dni odpracované nepravidelne zamestnávanými osobami, ktorí nie sú členmi rodiny , je každý deň určitej dĺžky, za ktorý bola pracovníkovi vyplatená mzda alebo akákoľvek iná náhrada (mzda, zisk alebo iné platby, vrátane platieb v naturáliách) za celodennú prácu, počas ktorej sa vykonávala činnosť, ktorú obvyčajne vykonáva zamestnanec na plný pracovný čas. Za pracovné dni sa nepovažujú dni dovolenky ani choroby.
MLFO 009	–	Nepravidelne zamestnávané pracovné sily, ktoré nie sú členmi rodiny: muži a ženy Celkový počet plných pracovných dní osôb nepravidelne zamestnávaných v poľnohospodárskom podniku
	Podrobná téma: vstup práce dodávateľov	
MLFO 010	–	Osoby, ktoré nie sú priamo zamestnávané v poľnohospodárskom podniku a ktoré nie sú zahrnuté do predchádzajúcich kategórií Celkový počet plných pracovných dní v poľnohospodárskom podniku odpracovaných osobami, ktoré nie sú priamo zamestnávané v poľnohospodárskom podniku (napr. subdodávateľa zamestnaní tretími stranami).

Téma: iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom

Informácie o **iných zárobkových činnostiach** sa zaznamenávajú za:

- i) vlastníka podniku s výlučným vlastníkom a skupinového podniku;
- ii) rodinných príslušníkov podniku s výlučnými vlastníkom
a v prípade iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom, ako aj za
- iii) pravidelne zamestnávané pracovné sily na farme.

Za vlastníkov, ktorí sú právnickými osobami, sa nezberajú žiadne informácie o iných zárobkových činnostiach.

Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom sa týkajú iných zárobkových činností:

- a) v poľnohospodárskom podniku alebo
- b) mimo poľnohospodárskeho podniku.

Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom sú činnosti, pri ktorých sa používajú buď zdroje poľnohospodárskeho podniku (plocha, budovy, stroje atď.) alebo jeho produkty. Je tu zahrnutá iná ako poľnohospodárska práca, ako aj poľnohospodárska práca pre iné poľnohospodárske podniky. Čisto finančné investície sú vylúčené. Vylúčené je aj prenajímanie pôdy na rôzne činnosti bez ďalšieho zapojenia do činností.

	Podrobná téma: typy činností	
MLFO 011	–	Poskytovanie služieb v zdravotníckej, sociálnej alebo vo vzdelávacej oblasti Výskyt akejkoľvek činnosti, ktorá je spojená s poskytovaním služieb v zdravotníckej, sociálnej a vzdelávacej oblasti a/alebo podnikateľské činnosti so sociálnymi prvkami, pri ktorých sa používajú zdroje poľnohospodárskeho podniku alebo jeho primárne výrobky.
MLFO 012	–	Cestovný ruch, ubytovanie a iné rekreačné činnosti Výskyt akýchkoľvek činností, ktoré súvisia s turistickým ruchom, ubytovacími službami, predvádzanie podniku turistom alebo iným skupinám, športové a rekreačné činnosti atď., kde sú použité pôda, budovy alebo iné zdroje podniku.
MLFO 013	–	Remeselná výroba Výroba remeselných výrobkov, ktoré sú vyrábané v poľnohospodárskom podniku buď vlastníkom, alebo členmi rodiny, alebo pracovnými silami, ktoré nie sú členmi rodiny, bez ohľadu na to, ako sa takéto výrobky predávajú.
MLFO 014	–	Spracovanie poľnohospodárskych výrobkov Každé spracovanie primárneho poľnohospodárskeho výrobku na sekundárny výrobok v poľnohospodárskom podniku bez ohľadu na to, či sa surovina produkuje v poľnohospodárskom podniku alebo kupuje vonku.
MLFO 015	–	Výroba obnoviteľnej energie Výroba obnoviteľnej energie pre trh vrátane bioplynu, biopalív alebo elektrickej energie vo veterných turbínach, v ostatných zariadeniach alebo z poľnohospodárskych surovín. Nie je tu zahrnutá obnoviteľná energia vyrábaná iba na vlastné použitie poľnohospodárskeho podniku.
MLFO 016	–	Spracovanie dreva Spracovanie surového dreva v poľnohospodárskom podniku na predaj (pílenie na stavebné drevo atď.).
MLFO 017	–	Akvakultúra Produkcia rýb, rakov atď. v poľnohospodárskom podniku. Vylúčené sú činnosti zahŕňajúce iba rybolov.
		Zmluvná práca (s využitím výrobných prostriedkov poľnohospodárskeho podniku) Zmluvná práca, pri ktorej sa používajú zariadenia poľnohospodárskeho podniku, pričom sa rozlišuje medzi prácou v rámci alebo mimo poľnohospodárskeho sektora.

MLFO 018	–	–	Poľnohospodárska zmluvná práca Výskyt práce v rámci poľnohospodárskeho sektora.
MLFO 019	–	–	Nepoľnohospodárska zmluvná práca Výskyt práce mimo poľnohospodárskeho sektora (napr. odpratávanie snehu, prepravné činnosti, údržba zelene, poľnohospodárske a environmentálne služby atď.).
MLFO 020	–		Lesné hospodárstvo Výskyt práce v lesníctve, pri ktorej sa používajú pracovné sily a stroje a zariadenia poľnohospodárskeho podniku obvykle na poľnohospodárske účely.
MLFO 021	–		Iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom i. n. Výskyt inde neuvedených iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom.
Podrobná téma: význam pre poľnohospodársky podnik			
MLFO 022	–		Percentuálny podiel iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom v prípade konečnej produkcie poľnohospodárskeho podniku Kategória v % iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom v prípade konečnej produkcie poľnohospodárskeho podniku. Podiel iných zárobkových činností priamo súvisiacich s poľnohospodárskym podnikom sa v prípade produkcie poľnohospodárskeho podniku odhaduje ako podiel obratu z iných zárobkových činností priamo spojených s poľnohospodárskym podnikom na jeho celkovom obrate a priamych platbách podľa nariadenia (EÚ) č. 1307/2013 alebo novších právnych predpisov. $POMER = \frac{\text{Obrat z iných zárobkových činností priamo súvisiacich s podnikom}}{\text{Celkový obrat podniku (poľnohospodárske + iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s podnikom + priame platby)}}$
Podrobná téma: vstup práce Táto položka sa uplatňuje na: i) vlastníka podniku s výlučným vlastníkom a skupinového podniku; ii) rodinných príslušníkov podniku s výlučnými vlastníkom a iii) pravidelne zamestnávané pracovné sily na farme, ktoré nie sú členmi rodiny. Za vlastníkov, ktorí sú právnickými osobami, sa nezberajú žiadne informácie.			
MLFO 023	–		Vlastník s inými zárobkovými činnosťami (spojenými s poľnohospodárskym podnikom) Vlastník podniku s výlučným vlastníkom alebo skupinového podniku vykonáva iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom: M – hlavná činnosť S – vedľajšia činnosť N – žiadna účasť Činnosti možno vykonávať v samotnom poľnohospodárskom podniku (nepoľnohospodárska činnosť v poľnohospodárskom podniku) alebo mimo neho.
MLFO 024	–		Členovia rodiny, ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť Počet rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom ako svoju hlavnú činnosť.
MLFO 025	–		Členovia rodiny, ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť Počet rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom ako svoju vedľajšiu činnosť.
MLFO 026	–		Pravidelne zamestnávané pracovné sily v poľnohospodárskom podniku, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť Počet osôb, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom ako svoju hlavnú činnosť v podniku s výlučným vlastníkom alebo v skupinovom podniku.

MLFO 027	–	Pravidelne zamestnávané pracovné sily v poľnohospodárskom podniku, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti (súvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť Počet osôb, ktoré nie sú členmi rodiny a vykonávajú iné zárobkové činnosti priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom ako svoju vedľajšiu činnosť v podniku s výlučným vlastníkom alebo v skupinovom podniku.
----------	---	--

Téma: iné zárobkové činnosti priamo nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom

Vzťahuje sa na nepoľnohospodársku prácu v poľnohospodárskom podniku a mimo neho. Patria sem všetky činnosti vykonávané za odmenu (plat, mzdu, zisky alebo inú platbu vrátane platby v naturáliách) iné ako:

- i) poľnohospodárska práca vlastníka v poľnohospodárskom podniku a
- ii) iné zárobkové činnosti vlastníka priamo súvisiace s poľnohospodárskym podnikom.

Iné zárobkové činnosti nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom sa týkajú iných zárobkových činností:

- a) v poľnohospodárskom podniku (nepoľnohospodárska práca v poľnohospodárskom podniku) alebo
- b) mimo poľnohospodárskeho podniku.

		Podrobná téma: vstup práce
MLFO 028	–	Výlučný vlastník, ktorý je aj vedúcim poľnohospodárskeho podniku výlučného vlastníka a vykonáva iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom) Vlastník vykonáva zárobkové činnosti priamo nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom: M – hlavná činnosť S – vedľajšia činnosť N – žiadna účasť Činnosti možno vykonávať v samotnom poľnohospodárskom podniku (nepoľnohospodárska činnosť v poľnohospodárskom podniku) alebo mimo neho.
MLFO 029	–	Rodinní príslušníci výlučného vlastníka (ak výlučný vlastník je vedúcim poľnohospodárskeho podniku), ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju hlavnú činnosť Počet rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú zárobkové činnosti nesúvisiace s podnikom ako svoju hlavnú činnosť.
MLFO 030	–	Rodinní príslušníci výlučného vlastníka (ak výlučný vlastník je vedúcim poľnohospodárskeho podniku), ktorí pracujú v poľnohospodárskom podniku a vykonávajú iné zárobkové činnosti (nesúvisiace s poľnohospodárskym podnikom) ako svoju vedľajšiu činnosť. Počet rodinných príslušníkov, ktorí vykonávajú zárobkové činnosti nesúvisiace s podnikom ako svoju vedľajšiu činnosť.

MODUL 2. ROZVOJ VIDIEKA

OPIS PREMENNÝCH TÝKAJÚCICH SA ROZVOJA VIDIEKA

Téma: poľnohospodárske podniky podporované z opatrení rozvoja vidieka

Poľnohospodársky podnik využíval v posledných troch rokoch opatrenia na rozvoj vidieka, ako sú stanovené v hlave III kapitole I nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1305/2013 zo 17. decembra 2013 podľa určitých stanovených noriem a pravidiel špecifikovaných v najnovších právnych predpisoch bez ohľadu na to, či sa platba uskutočnila v referenčnom období, pokiaľ sa o udelení opatrenia prijalo kladné rozhodnutie (napr. žiadosť o dotáciu bola schválená).

MRDV 001	–	Poradenstvo, služby riadenia poľnohospodárskych podnikov a výpomoci pre farmy Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 15 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
----------	---	---

MRDV 002	–	Systémy kvality poľnohospodárskych výrobkov a potravín Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 16 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 003	–	Investície do hmotného majetku Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 17 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 004	–	Obnova potenciálu poľnohospodárskej výroby poškodeného prírodnými katastrofami a katastrofickými udalosťami a zavedenie vhodných preventívnych opatrení Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 18 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
		Rozvoj poľnohospodárskych podnikov a podnikateľskej činnosti <i>Opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 19 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013 a v prípade Chorvátska podľa článku 40 rovnakého nariadenia.</i>
MRDV 005	–	– Podpora na začatie podnikateľskej činnosti pre mladých poľnohospodárov Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 19 písm. a) bodu i) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 006	–	– Podpora na začatie podnikateľskej činnosti pre rozvoj malých poľnohospodárskych podnikov Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 19 písm. a) bodu iii) nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 007	–	– Doplnkové vnútroštátne priame platby pre Chorvátsko Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 40 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 008	–	Investície do rozvoja lesných oblastí a zlepšenia životaschopnosti lesov Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 21 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
		Agroenvironmentálne platby súvisiace s klímou
MRDV 009	–	– Agroenvironmentálno-klimatické opatrenie Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 28 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 010	–	– Lesnícko-environmentálne a klimatické služby a ochrana lesov Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 34 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 011	–	Ekologické poľnohospodárstvo Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 29 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 012	–	Platby v rámci sústavy Natura 2000 a podľa rámcovej smernice o vode Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 30 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 013	–	Platby pre oblasti s prírodnými alebo inými osobitnými obmedzeniami Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 31 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
MRDV 014	–	Dobré životné podmienky zvierat Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 33 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.

MRDV 015	–	Riadenie rizík Poľnohospodársky podnik využíval opatrenia na rozvoj vidieka podľa článku 36 nariadenia (EÚ) č. 1305/2013.
-----------------	---	---

MODUL 3. USTAJNENIE ZVIERAT A HOSPODÁRENIE S HNOJOM

OPIS PREMENNÝCH TÝKAJÚCICH SA USTAJNENIA ZVIERAT A HOSPODÁRENIA S HNOJOM

Téma: ustajnenie zvierat

Miesta v rámci ustajnenia zvierat pre hovädzí dobytok, ošpané a hydinu. Pojem „**miesta**“ sa týka bežného počtu zvierat, ktoré sa vyskytujú v chovných budovách počas referenčného roka. To znamená, že počet zvierat musí byť v referenčný deň opravený, ak podmienky nie sú normálne (preplnený stav, nezaplnený stav, vyprázdňovanie sanitárnych zariadení, špeciálne produkčné systémy atď.). Zaznamenávajú sa len chovné budovy, ktoré sú počas referenčného obdobia použité. Počet dočasne prázdnych miest v chovných budovách sa takisto zaznamenáva.

Zvieratá sú definované v hlavnom oddiele III. PREMENNÉ TÝKAJÚCE SA HOSPODÁRSKÝCH ZVIERAT

		Podrobná téma: ustajnenie hovädzieho dobytku	
MAHM 001	–	Dojnice	Priemerný počet dojníc v referenčnom roku.
MAHM 002	–	–	Dojnice v ustajnení s priväzovaním (hnojovica) Počet miest pre dojnice vo viazanom ustajnení s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 003	–	–	Dojnice v ustajnení s priväzovaním (pevný hnoj) Počet miest pre dojnice vo viazanom ustajnení s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 004	–	–	Dojnice vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (hnojovica) Počet miest pre dojnice vo voľnom/boxovom ustajnení s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 005	–	–	Dojnice vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (pevný hnoj) Počet miest pre dojnice vo voľnom/boxovom ustajnení s hospodárením s pevným hnojom.
MAHM 006	–	–	Dojnice v iných typoch ustajnenia (hnojovica) Počet miest pre dojnice v iných typoch ustajnenia, inde neuvedených, s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 007	–	–	Dojnice v iných typoch ustajnenia (pevný hnoj) Počet miest pre dojnice v iných typoch ustajnenia, inde neuvedených, s hospodárením s pevným hnojom.
MAHM 008	–	–	Dojnice chované nepretržite vonku Počet miest pre dojnice chované iba vonku.
MAHM 009	–	–	Dojnice chované v maštali s pastvou Mesiace, ktoré dojnice strávia na pastve.
MAHM 010	–	–	Dojnice s prístupom do výbehu Výskyt výbehu pre dojnice.
MAHM 011	–	Ostatný hovädzí dobytok Priemerný počet ostatného hovädzieho dobytku v referenčnom roku.	
MAHM 012	–	–	Ostatný hovädzí dobytok vo viazanom ustajnení (hnojovica) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok vo viazanom ustajnení s hospodárením s hnojovicou.

MAHM 013	–	–	Ostatný hovädzí dobytok vo viazanom ustajnení (pevný hnoj) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok vo viazanom ustajnení s hospodárením s pevným hnojom.
MAHM 014	–	–	Ostatný hovädzí dobytok vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (hnojovica) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok vo voľnom/boxovom ustajnení s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 015	–	–	Ostatný hovädzí dobytok vo voľnom ustajnení s ležiskovými boxami (pevný hnoj) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok vo voľnom/boxovom ustajnení s hospodárením s pevným hnojom.
MAHM 016	–	–	Ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia (hnojovica) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia, inde neuvedených, s hospodárením s hnojovicou.
MAHM 017	–	–	Ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia (pevný hnoj) Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok v iných typoch ustajnenia, inde neuvedených, s hospodárením s pevným hnojom.
MAHM 018	–	–	Ostatný hovädzí dobytok chovaný nepretržite vonku Počet miest pre ostatný hovädzí dobytok chovaný iba vonku.
MAHM 019	–	–	Ostatný hovädzí dobytok chovaný v maštali s pastvou Mesiace, ktoré ostatný hovädzí dobytok strávi na pastve.
MAHM 020	–	–	Ostatný hovädzí dobytok s prístupom do výbehu Výskyt výbehu pre hovädzí dobytok.
Podrobná téma: ustajnenie ošípaných			
MAHM 021	–		Chovné prasnice Priemerný počet chovných prasníc v referenčnom roku.
MAHM 022	–	–	Chovné prasnice na celoroštovej podlahe Počet miest pre chovné prasnice na celoroštovej podlahe.
MAHM 023	–	–	Chovné prasnice na čiastočne zaroštovanej podlahe Počet miest pre chovné prasnice na čiastočne zaroštovanej podlahe.
MAHM 024	–	–	Chovné prasnice v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hľbokej podstielky) Počet miest pre chovné prasnice v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hľbokej podstielky).
MAHM 025	–	–	Chovné prasnice v maštaliach s hlbokou podstielkou (celoplošne) Počet miest pre chovné prasnice v maštaliach s hlbokou podstielkou.
MAHM 026	–	–	Chovné prasnice v iných typoch ustajnenia Počet miest pre chovné prasnice v iných typoch ustajnenia.
MAHM 027	–	–	Chovné prasnice vonku (voľný chov) Počet miest pre chovné prasnice vo voľnom chove.
MAHM 028	–	–	Chovné prasnice vonku (voľný chov) Mesiace, ktoré chovné prasnice strávia vo voľnom chove na pastve.

MAHM 029	–	Ostatné ošípané Priemerný počet ostatných ošípaných v referenčnom roku.
MAHM 030	–	Ostatné ošípané na celoroštovej podlahe Počet miest pre ostatné ošípané na celoroštovej podlahe.
MAHM 031	–	Ostatné ošípané na čiastočne zaroštovanej podlahe Počet miest pre ostatné ošípané na čiastočne zaroštovanej podlahe.
MAHM 032	–	Ostatné ošípané v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hlbkej podstielky) Počet miest pre ostatné ošípané v maštaliach s pevnou podlahou (okrem hlbkej podstielky).
MAHM 033	–	Ostatné ošípané v maštaliach s hlbokou podstielkou (celoplošne) Počet miest pre ostatné ošípané v maštaliach s hlbokou podstielkou.
MAHM 034	–	Ostatné ošípané v iných typoch ustajnenia Počet miest pre ostatné ošípané v iných typoch ustajnenia.
MAHM 035	–	Ostatné ošípané vonku (voľný chov) Počet miest pre ostatné ošípané vo voľnom chove.
MAHM 036	–	Ostatné ošípané s prístupom do výbehu Výskyt výbehu pre ostatné ošípané (s výnimkou voľného chovu).

Podrobná téma: ustajnenie nosníc

MAHM 037	–	Nosnice Priemerný počet nosníc v referenčnom roku.
MAHM 038	–	Nosnice na hlbkej podstielke Počet miest pre nosnice na hlbkej podstielke.
MAHM 039	–	Nosnice vo voliérach (bez podstielky) Počet miest pre nosnice vo voliérach.
MAHM 040	–	Nosnice v kliekch s dopravnými pásmi na trus Počet miest pre nosnice v kliekch s dopravnými pásmi na trus.
MAHM 041	–	Nosnice v kliekch s trusnými jamami Počet miest pre nosnice v kliekch s trusnými jamami.
MAHM 042	–	Nosnice v kliekch s kurínom na koloch Počet miest pre nosnice v kliekch s kurínom na koloch.
MAHM 043	–	Nosnice v iných typoch ustajnenia Počet miest pre nosnice v iných typoch ustajnenia.
MAHM 044	–	Nosnice vonku (voľný chov) Počet miest pre nosnice vo voľnom chove.

Téma: používanie živín a hnoja na farme

		Podrobná téma: hnojená VPP
MAHM 045	–	Celková VPP hnojená minerálnym hnojivom Využívaná poľnohospodárska plocha, hnojená minerálnym hnojivom, v hektároch.

MAHM 046	–	Celková VPP hnojená maštaľným hnojom Využívaná poľnohospodárska plocha, hnojená maštaľným hnojom, v hektároch.
Podrobná téma: hnoj vyvezený z poľnohospodárskeho podniku a dovezený do poľnohospodárskeho podniku Čisté množstvo maštaľného hnoja vyvezeného z poľnohospodárskeho podniku alebo dovezeného do poľnohospodárskeho podniku.		
		Čistý vývoz hnoja z farmy Čisté množstvo maštaľného hnoja odvezeného z poľnohospodárskeho podniku alebo privezeného do poľnohospodárskeho podniku.
MAHM 047	–	Čistý vývoz hnojovice/močovky z farmy Kubické metre hnojovice/močovky dovezenej do poľnohospodárskeho podniku alebo vyvezenej z neho na priame použitie ako hnojiva alebo určenej na priemyselné spracovanie bez ohľadu na to, či je predaná, kúpená alebo zadarmo vymenená. Patrí sem aj hnojovica/močovka, ktorá sa použila na výrobu energie a ktorá bude neskôr znova využitá v poľnohospodárstve.
MAHM 048	–	Čistý vývoz pevného hnoja z farmy Tony pevného hnoja, dovezeného do poľnohospodárskeho podniku alebo vyvezeného z neho na priame použitie ako hnojivo alebo určeného na priemyselné spracovanie bez ohľadu na to, či je predaný, kúpený alebo zadarmo vymenený. Patrí sem aj pevný hnoj, ktorý sa použil na výrobu energie a ktorý bude neskôr znova využitý v poľnohospodárstve.
Podrobná téma: organické a odpadové hnojivá okrem hnoja		
MAHM 049	–	Organické a odpadové hnojivá okrem hnoja používané v poľnohospodárskom podniku Tony organických a odpadových hnojív okrem maštaľného hnoja používaných v poľnohospodárskom podniku.

Téma: techniky aplikácie hnoja

Techniky na aplikáciu hnoja

Podrobná téma: čas zapracovania v závislosti od spôsobu aplikácie		
		Rozmetávanie Hnoj sa rozmetáva po povrchu plochy pozemku alebo plodín bez pásovej aplikácie alebo injektáže.
MAHM 050	–	Zapracovanie do 4 hodín Kategória všetkého aplikovaného hnoja v %, ktorý sa do 4 hodín po rozmetávaní mechanicky zapracoval do pôdy.
MAHM 051	–	Zapracovanie po 4 hodinách Kategória všetkého aplikovaného hnoja v %, ktorý sa v čase od 4 do 24 hodín po aplikácii mechanicky zapracoval do pôdy.
MAHM 052	–	Bez zapracovania Kategória všetkého aplikovaného hnoja v %, ktorý sa do 24 hodín po rozmetávaní mechanicky nezapracoval do pôdy.
Pásový rozprašovač Močovka alebo hnojovica sa aplikujú na plochu v paralelných pásoch (bez hnoja medzi pásmi) prostredníctvom zariadenia (pásového rozprašovača), ktoré je upevnené na konci cisterny alebo traktora, aby z neho na úrovni zeme mohol vypúšťať močovku alebo hnojovicu.		
MAHM 053	–	Hadicový aplikátor Kategória močovky alebo hnojovice aplikovanej vlečnými hadicami v %.

MAHM 054	–	–	Pätkový aplikátor Kategória močovky alebo hnojovice aplikovanej vlečnými radlicami v %.
			Injektáž <i>Aplikácia močovky alebo hnojovice zapracovaním do štrbín, ktoré sú do pôdy vyrezané do rôznej hĺbky v závislosti od druhu vstrekača.</i>
MAHM 055	–	–	Plytká injektáž/otvorená štrbina Kategória močovky alebo hnojovice aplikovanej v plytkých štrbinách v % (typicky okolo 50 mm hlboko) bez ohľadu na to, či štrbiny ostanú po aplikácii otvorené alebo zatvorené.
MAHM 056	–	–	Hlboká injektáž/uzavretá štrbina Kategória močovky alebo hnojovice aplikovanej v hlbokých štrbinách v % (typicky okolo 150 mm hlboko), ktoré sú po aplikácii zatvorené.

Téma: zariadenia pre hnoj

			Podrobná téma: zariadenia a kapacita na skladovanie hnoja <i>Zariadenia určené na skladovanie hnoja</i> Skladovacia kapacita zariadení na skladovanie hnoja je definovaná ako počet mesiacov, v ktorých zariadenia na skladovanie hnoja môžu skladovať hnoj produkovaný v poľnohospodárskom podniku bez toho, aby došlo k akémukoľvek riziku odtoku alebo príležitostnému vyprázdneniu.
MAHM 057	–		Skladovanie voľne loženého maštalného hnoja Percentuálny podiel voľne loženého hospodárskeho hnoja, ktorý je uložený v haldách alebo v stohoch alebo v otvorených spevnených hnojiskách, zvyčajne počas viacerých mesiacov.
MAHM 058	–		Kompostovanie hospodárskeho hnoja Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je uložený v spevnených kompostoviskách, ktoré sú prevzdušňované a/alebo premiešané.
MAHM 059	–		Uloženie hospodárskeho hnoja v podroštových nádržiach Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je uložený s malým prídavkom vody alebo bez pridania vody, spravidla v nádrži pod celoroštovou podlahou v ustajňovacom priestore zvierat, zvyčajne v období menej ako 1 rok.
MAHM 060	–		Uloženie hospodárskeho hnoja v systémoch s hlbokou podstielkou Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je akumulovaný počas produkčného cyklu, ktorý môže trvať do 6 až 12 mesiacov.
MAHM 061	–		Skladovanie močovky/hnojovice bez zakrytia Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je skladovaný v nezakrytých nádržiach alebo lagúnach, zvyčajne v období menej ako 1 rok.
MAHM 062	–		Skladovanie močovky/hnojovice s priepustným zakrytím Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je skladovaný v nádržiach alebo lagúnach, zvyčajne v období menej ako 1 rok a ktorý je zakrytý priepustným zakrytím (ako je hlina, slama alebo prírodná kôra).
MAHM 063	–		Skladovanie močovky/hnojovice s nepriepustným zakrytím Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je skladovaný v nádržiach alebo lagúnach, zvyčajne v období menej ako 1 rok a ktorý je zakrytý nepriepustným zakrytím (ako je fólia alebo podtlakové kryty).
MAHM 064	–		Skladovanie hnoja v ostatných zariadeniach i. n. Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja (bez ohľadu na to, či je pevný alebo tekutý/hnojovica) skladovaného v ostatných zariadeniach inde neuvedených.
MAHM 065	–		Denné aplikovanie Percentuálny podiel hospodárskeho hnoja, ktorý je pravidelne odstraňovaný z ustajňovacích priestorov a ktorý sa aplikuje na ornej pôde alebo pasienkoch do 24 hodín po odstránení, resp. vyvezení.

MAHM 066	–	Kompostovanie hospodárskeho hnoja Počet mesiacov, počas ktorých môže byť pevný hnoj uložený v spevnených kompostoviskách.
MAHM 067	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v podrošťových nádržoch Počet mesiacov, počas ktorých môžu skládky hnojovice na farme skladovať hospodársky hnoj.
MAHM 068	–	Uloženie hospodárskeho hnoja v systémoch s hlbokou podstielkou Počet mesiacov, počas ktorých môže byť hospodársky hnoj uložený v systémoch s hlbokou podstielkou.
MAHM 069	–	Skladovanie močovky/hnojovice Počet mesiacov, počas ktorých môže byť močovka/hnojovica skladovaná bez ohľadu na druh zakrytia.
MAHM 070	–	Skladovanie hnoja v ostatných zariadeniach i. n. Počet mesiacov, počas ktorých môže byť hnoj (bez ohľadu na to, či je pevný alebo tekutý/hnojovica) skladovaný v ostatných zariadeniach inde neuvedených.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2018/1875

z 26. novembra 2018,

ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať vo Výbore znalcov pre technické otázky Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF) pokiaľ ide o určité zmeny v jednotných technických predpisoch – všeobecných ustanoveniach – podsystémoch (UTP GEN-B) a v jednotných technických predpisoch – telematické aplikácie v nákladnej doprave (UTP TAF)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

Kedže:

- (1) Únia pristúpila k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980, zmenenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (ďalej len „dohovor COTIF“), na základe rozhodnutia Rady 2013/103/EÚ ⁽¹⁾.
- (2) Všetky členské štáty s výnimkou Cypru a Malty sú zmluvnými stranami a uplatňujú dohovor COTIF.
- (3) Podľa článku 8 dohovoru COTIF sa zriadil Výbor znalcov pre technické otázky (CTE) Medzivládnej organizácie pre medzinárodnú železničnú dopravu (OTIF). CTE má v súlade s článkom 20 ods. 1 písm. b) dohovoru COTIF a článkov 6 a 8a jeho dodatku F (APTU) právomoc prijímať rozhodnutia o prijatí jednotných technických predpisov (UTP) alebo o ustanoveniach, ktorými sa UTP menia, na základe dodatku F (APTU) a dodatku G (ATMF) k dohovoru COTIF.
- (4) CTE sa po svojom 11. zasadnutí, ktoré sa konalo 12. a 13. júna 2018, rozhodlo prijať písomným postupom zmeny bodov 2.1, 2.2 a 2.3 predpisu UTP GEN-B tak, aby sa do vymedzenia pojmu subsystémov infraštruktúry zahrnuli priecestia a iné inžinierske stavby, napríklad mosty, ako sa uvádza v dokumente pripojenom k tomuto rozhodnutiu.
- (5) Cieľom týchto zmien je zosúladiť vymedzenie pojmu subsystémov v predpise UTP GEN-B s vymedzením Únie pojmu subsystém uvedeným v prílohe II k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 ⁽²⁾ a zahrnúť do vymedzenia pojmu subsystémov infraštruktúry priecestia a iné inžinierske stavby, napríklad mosty.
- (6) Navrhované zmeny sú v súlade s právom a so strategickými cieľmi Únie, pretože prispievajú k zosúladeniu právnych predpisov OTIF s príslušným právom Únie, a preto by ich mala Únia podporiť.
- (7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v CTE, pretože zmeny bodov 2.1, 2.2 a 2.3 v predpise UTP GEN-B na základe dodatku F (APTU) k dohovoru COTIF budú pre Úniu záväzné. Je vhodné aj podporiť všetky zosúladenia predpisu UTP TAF s technickými špecifikáciami pre interoperabilitu v Únii (TAF TSI),

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 2013/103/EÚ zo 16. júna 2011 o podpise a uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a Medzivládnu organizáciou pre medzinárodnú železničnú prepravu o pristúpení Európskej únie k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave (COTIF) z 9. mája 1980, zmenenému a doplnenému Vilniuskym protokolom z 3. júna 1999 (Ú. v. EÚ L 51, 23.2.2013, s. 1).

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/797 z 11. mája 2016 o interoperabilite železničného systému v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 138, 26.5.2016, s. 44).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať vo Výbore znalcov pre technické otázky Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave z 9. mája 1980, pokiaľ ide o zmeny bodov 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického predpisu – všeobecné ustanovenia – podsystémy (UTP GEN-B) a jednotného technického predpisu – telematické aplikácie v nákladnej doprave (UTP TAF), je uvedená v dokumente pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutia CTE sa po ich prijatí uverejnia v *Úradnom vestníku Európskej únie* s uvedením dňa nadobudnutia ich účinnosti.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 26. novembra 2018

Za Radu
predsedníčka
J. BOGNER-STRAUSS

PRÍLOHA

Navrhované zmeny na prijatie písomným postupom vo Výbore znalcov pre technické otázky organizácie OTIF

1. Hlasovať za návrh zmien bodov 2.1, 2.2 a 2.3 jednotného technického predpisu UTP GEN-B, ako ho skoncipoval CTE v pracovnom dokumente TECH-18010-CTE11-5 a ako sa uvádza ďalej:

„2.1. Infraštruktúra

COTIF zahŕňa infraštruktúru [...] do tej miery, do akej sa týka rozhraní s vozidlami. [...]

2.2. Energetika

COTIF zahŕňa energetický systém len do tej miery, do akej sa týka rozhraní s vozidlami. Preto subsystém „energia“ zahŕňa len systém trolejového vedenia a kvalitu dodávaného výkonu.

2.3. Traťové zariadenia riadenia-zabezpečenia a návestenia

COTIF zahŕňa traťové zariadenia riadenia-zabezpečenia a návestenia [...] do tej miery, do akej sa týka rozhraní s vozidlami.“

2. Hlasovať za návrh zmien predpisu UTP TAF, ktorý sformuloval CTE a ktorý zahŕňa aktualizáciu Zoznamu technických dokumentov v UTP TAF a jeho prispôbenie podľa zodpovedajúceho nového zrevidovaného zoznamu v dodatku I k predpisu TAF TSI.
-

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2018/1876

z 29. novembra 2018

o schválení 12-voltových účinných alternátorov na použitie v ľahkých úžitkových vozidlách s konvenčným spaľovacím motorom ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 z 11. mája 2011, ktorým sa stanovujú emisné normy pre nové ľahké úžitkové vozidlá ako súčasť integrovaného prístupu Únie na zníženie emisií CO₂ z ľahkých vozidiel ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 4,

keďže:

- (1) Dodávateľ Mitsubishi Electric Corporation (MELCO), ktorého v Únii zastupuje spoločnosť MELCO Electric Automotive Europe B.V., 22. decembra 2017 predložil žiadosť o schválenie alternátora MELCO GXi pre vozidlá kategórie N₁ ako ekologickej inovácie. Žiadosť bola posúdená v súlade s článkom 12 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 427/2014 ⁽²⁾.
- (2) Z informácií uvedených v žiadosti preukázateľne vyplýva, že boli splnené podmienky a kritériá uvedené v článku 12 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a v článkoch 2 a 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 427/2014. Preto by sa alternátor MELCO GXi zabudovaný do vozidiel kategórie N₁ mal schváliť ako ekologická inovácia.
- (3) Komisia vykonávacími rozhodnutiami 2013/341/EÚ ⁽³⁾, 2014/465/EÚ ⁽⁴⁾, (EÚ) 2015/158 ⁽⁵⁾, (EÚ) 2015/295 ⁽⁶⁾, (EÚ) 2015/2280 ⁽⁷⁾ a (EÚ) 2016/588 ⁽⁸⁾ schválila šesť žiadostí týkajúcich sa technológií, ktoré prispievajú k zlepšeniu účinnosti alternátorov pre vozidlá kategórie M₁. Na základe skúseností získaných z posúdenia týchto žiadostí, ako aj informácií v žiadosti dodávateľa MELCO Electric Automotive Europe B.V., na základe ktorej sa dospelo k tomuto rozhodnutiu, sa úspešne a presvedčivo preukázalo, že 12-voltový alternátor (12 V) MELCO GXi pre vozidlá kategórie N₁ s minimálnou účinnosťou v rozmedzí od 73,4 % do 74,2 % v závislosti od hnacej sústavy spĺňa kritériá oprávnenosti uvedené v článku 12 nariadenia (EÚ) č. 510/2011 a vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 427/2014 a že znižuje emisie CO₂ o minimálne 1 g CO₂/km v porovnaní s referenčným alternátorom s účinnosťou 67 %.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 145, 31.5.2011, s. 1.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 427/2014 z 25. apríla 2014, ktorým sa stanovuje proces schvaľovania a certifikácie inovačných technológií na znižovanie emisií CO₂ z ľahkých úžitkových vozidiel podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 510/2011 (Ú. v. EÚ L 125, 26.4.2014, s. 57).

⁽³⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/341/EÚ z 27. júna 2013 o schválení alternátora Valeo Efficient Generation ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 179, 29.6.2013, s. 98).

⁽⁴⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/465/EÚ zo 16. júla 2014 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 a o zmene vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/341/EÚ (Ú. v. EÚ L 210, 17.7.2014, s. 17).

⁽⁵⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/158 z 30. januára 2015 o schválení dvoch vysokoúčinných alternátorov spoločnosti Robert Bosch GmbH ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 26, 31.1.2015, s. 31).

⁽⁶⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/295 z 24. februára 2015 o schválení účinného alternátora MELCO GXi ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 53, 25.2.2015, s. 11).

⁽⁷⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/2280 zo 7. decembra 2015 o schválení účinného alternátora DENSO ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 322, 8.12.2015, s. 64).

⁽⁸⁾ Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2016/588 zo 14. apríla 2016 o schválení technológie používanej v 12-voltových účinných alternátoroch ako inovačnej technológie na znižovanie emisií CO₂ z osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009 (Ú. v. EÚ L 101, 16.4.2016, s. 25).

- (4) Preto je vhodné výrobcom poskytnúť možnosť v zmysle smernice 2007/46/ES ⁽¹⁾ požiadať orgán typového schválenia o certifikáciu úspor CO₂ v prípade vozidiel vybavených 12-voltovými účinnými alternátormi, ktoré spĺňajú dané podmienky. Aby sa zaistilo, že sa certifikujú len úspory CO₂ v prípade vozidiel vybavených alternátormi, ktoré spĺňajú dané podmienky, výrobcovia by mali mať povinnosť poskytnúť orgánu typového schválenia spolu so žiadosťou o certifikáciu aj správu o overení od nezávislého overovacieho orgánu potvrdzujúcu predmetný súlad.
- (5) Ak orgán typového schválenia zistí, že 12-voltový alternátor nespĺňa podmienky stanovené v tomto rozhodnutí, žiadosť o certifikáciu úspor by sa mala zamietnuť.
- (6) Je vhodné schváliť skúšobnú metodiku na určenie úspor CO₂ v prípade 12-voltových účinných alternátorov.
- (7) Na účely určenia úspor CO₂ v prípade vozidla vybaveného 12-voltovým účinným alternátorom je potrebné stanoviť referenčnú technológiu, na základe ktorej by sa mala posúdiť účinnosť daného alternátora. Na základe získaných skúseností je vhodné považovať 12-voltový alternátor so 67 % účinnosťou za vhodnú referenčnú technológiu.
- (8) Úspory CO₂ v prípade vozidla vybaveného 12-voltovým účinným alternátorom možno čiastočne preukázať skúškou uvedenou v prílohe XII k nariadeniu Komisie (ES) č. 692/2008 ⁽²⁾. Preto je nevyhnutné zabezpečiť, aby sa toto čiastočné pokrytie zohľadňovalo v skúšobnej metodike na určenie úspor CO₂ v prípade vozidiel vybavených 12-voltovým účinným alternátorom.
- (9) Na uľahčenie rozsiahlejšieho zavádzania 12-voltových účinných alternátorov do nových vozidiel by mal výrobca zároveň disponovať možnosťou požiadať o certifikáciu úspor CO₂ vozidiel vybavených viacerými 12-voltovými účinnými alternátormi, a to formou jednej žiadosti o certifikáciu. V prípade využitia tejto možnosti však treba zabezpečiť uplatnenie mechanizmu, ktorý stimuluje zavádzanie len tých najúčinnnejších alternátorov.
- (10) Na účely určenia všeobecného kódu ekologickej inovácie, ktorý sa má používať v príslušnej dokumentácii typového schválenia podľa príloh I, VIII a IX k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, by sa mal stanoviť individuálny kód, ktorý sa má používať pri uvedenej inovačnej technológii.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Schválenie

Technológia použitá v alternátoroch MELCO GXi pre vozidlá kategórie N1 sa schvaľuje ako inovačná technológia v zmysle článku 12 nariadenia (EÚ) č. 510/2011.

Článok 2

Žiadosť o certifikáciu úspor CO₂

1. Výrobca môže požiadať o certifikáciu úspor CO₂ v prípade jedného alebo viacerých 12-voltových účinných alternátorov určených na použitie vo vozidlách kategórie N₁ za predpokladu, že každý alternátor je komponent používaný výlučne na nabíjanie batérie vozidla a napájanie elektrického systému vozidla pri prevádzke jeho spaľovacieho motora, ktorý spĺňa ktorúkoľvek z týchto podmienok:

- a) ak hmotnosť 12-voltového účinného alternátora nepresahuje hmotnosť referenčného alternátora, teda 7 kg, a účinnosť daného alternátora určená v súlade s prílohou je minimálne:
 - i) 73,8 % v prípade vozidiel na benzínový pohon;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

⁽²⁾ Nariadenie komisie (ES) č. 692/2008 z 18. júla 2008 ktorým sa vykonáva, mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1).

- ii) 73,4 % v prípade vozidiel na benzínový pohon s turbodúchadlom;
 - iii) 74,2 % v prípade vozidiel na naftový pohon;
- b) ak hmotnosť 12-voltového účinného alternátora presahuje hmotnosť referenčného alternátora, teda 7 kg, vozidlo vybavené predmetným alternátorom musí spĺňať minimálnu prahovú hodnotu zníženia emisií 1 g CO₂/km špecifikovanú v článku 9 ods. 1 písm. a) vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 427/2014; pri určovaní zníženia emisií sa zohľadňuje prídavná hmotnosť podľa vzorca 10 stanoveného v prílohe k tomuto rozhodnutiu; Prídavná hmotnosť sa overuje a potvrdzuje v správe o overení, ktorú je potrebné predložiť orgánu typového schválenia spolu so žiadosťou o certifikáciu.
2. K žiadosti o certifikáciu úspor v prípade jedného alebo viacerých účinných alternátorov treba pripojiť nezávislú správu o overení, ktorou sa potvrdzuje, že alternátor alebo alternátory spĺňajú podmienky stanovené v odseku 1, a overuje a potvrdzuje hmotnosť alternátora.
3. Orgán typového schválenia žiadosť o certifikáciu zamietne, ak zistí, že jeden alebo viacero alternátorov nespĺňa podmienky stanovené v odseku 1.

Článok 3

Certifikácia úspor CO₂

1. Zníženie emisií CO₂ vyplývajúce z používania účinného alternátora uvedeného v článku 2 ods. 1 sa určuje na základe metodiky uvedenej v prílohe.
2. Ak výrobca žiada o certifikáciu úspor CO₂ v prípade jednej verzie vozidla vybaveného viac než len jedným účinným alternátorom uvedeným v článku 2 ods. 1, orgán typového schválenia určí, ktorý z testovaných alternátorov prináša najnižšie úspory CO₂ a zaznamená najnižšiu hodnotu v príslušnej dokumentácii typového schválenia. Daná hodnota sa uvedie v osvedčení o zhode v súlade s článkom 11 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 427/2014.

Článok 4

Kód ekologickej inovácie

Pri odkaze na toto rozhodnutie sa v súlade s článkom 11 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 427/2014 v dokumentácii typového schválenia uvedie kód ekologickej inovácie č. 24.

Článok 5

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. novembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

METODIKA URČENIA ÚSPOR EMISÍ CO₂ PRI POUŽITÍ 12-VOLTOVÉHO ÚČINNÉHO ALTERNÁTORA VO VOZIDLÁCH KATEGÓRIE N1 S KONVENČNÝM SPALOVACÍM MOTOROM

1. Úvod

Na stanovenie úspor CO₂, ktoré možno pripísať používaniu účinného alternátora vo vozidlách kategórie N1, treba špecifikovať:

1. skúšobné podmienky;
2. skúšobné zariadenie;
3. stanovenie účinnosti účinného alternátora a referenčného alternátora;
4. výpočet úspor CO₂;
5. výpočet štatistickej chyby.

Symboly, parametre a jednotky

Symboly využívajúce latinské písmo

C _{CO₂}	– úspora CO ₂ [g CO ₂ /km]
CO ₂	– oxid uhličitý
CF	– konverzný faktor (l/100 km) – (g CO ₂ /km) [gCO ₂ /l] podľa vymedzenia v tabuľke 3
h	– frekvencia podľa vymedzenia v tabuľke 1
I	– intenzita prúdu, pri ktorej sa vykonáva meranie [A]
m	– počet meraní pri jednej vzorke
M	– krútiaci moment [Nm]
n	– počet otáčok [min ⁻¹] podľa tabuľky 1
P	– výkon [W]
S _{η_{EI}}	– štandardná odchýlka účinnosti ekologicky inovačného alternátora [%]
S _{η_{EI}}	– štandardná odchýlka účinnosti ekologicky inovačného alternátora – stredná hodnota [%]
S _{C_{CO₂}}	– štandardná odchýlka celkových úspor CO ₂ [g CO ₂ /km]
U	– skúšobné napätie, pri ktorom sa vykonávajú merania [V]
v	– priemerná rýchlosť jazdy podľa nového európskeho jazdného cyklu (NEDC) [km/h]
V _{pe}	– spotreba skutočnej energie [l/kWh] podľa tabuľky 2
$\frac{\partial C_{CO_2}}{\partial \eta_{EI}}$	– citlivosť vypočítaných úspor CO ₂ vo vzťahu k účinnosti ekologicky inovačného alternátora

Symboly využívajúce grécke písmo

Δ	– rozdiel
η	– účinnosť referenčného alternátora [%]
η _{EI}	– účinnosť účinného alternátora [%]
$\overline{\eta_{EI}}$	– stredná hodnota účinnosti ekologicky inovačného alternátora v prevádzkovom bode i [%]

Dolné indexy

Index i) sa vzťahuje na prevádzkový bod.

Index j) sa vzťahuje na meranie vzorky.

EI – ekologicky inovačné

m – mechanické

- RW – reálne podmienky
 TA – podmienky typového schvaľovania
 B – referenčná hodnota

2. Skúšobné podmienky a zariadenie

Skúšobné podmienky musia spĺňať požiadavky stanovené v norme ISO 8854: 2012 ⁽¹⁾.

Skúšobné zariadenie musí byť v súlade so špecifikáciami stanovenými v norme ISO 8854:2012.

3. Merania a stanovenie účinnosti

Účinnosť účinného alternátora sa určuje v súlade s normou ISO 8854:2012, s výnimkou prvkov uvedených v tomto odseku.

Merania sa musia vykonať v rôznych prevádzkových bodoch i podľa vymedzenia v tabuľke 1. Intenzita prúdu alternátora sa vymedzuje ako polovica menovitého prúdu vo všetkých prevádzkových bodoch. Pri každej rýchlosti sa napätie a výstupný prúd alternátora musia udržiavať na konštantnej úrovni, s napätím na úrovni 14,3 V.

Tabuľka 1

Prevádzkové body

Prevádzkový bod i	Čas pôsobenia [s]	Počet otáčok n _i [min ⁻¹]	Frekvencia h _i
1	1 200	1 800	0,25
2	1 200	3 000	0,40
3	600	6 000	0,25
4	300	10 000	0,10

Účinnosť sa vypočíta podľa vzorca 1.

Vzorec 1

$$\eta_{Ei} = \frac{60 \cdot U_i \cdot I_i}{2\pi \cdot M_i \cdot n_i} \cdot 100$$

Všetky merania účinnosti sa vykonávajú následne po sebe najmenej päťkrát (5-krát). Musí sa vypočítať priemer meraní v každom prevádzkovom bode. ($\overline{\eta_{Ei}}$).

Účinnosť ekologicky inovačného alternátora (η_{EI}) sa vypočíta podľa vzorca 2.

Vzorec 2

$$\eta_{EI} = \sum_{i=1}^4 h_i \cdot \overline{\eta_{Ei}}$$

Účinný alternátor vedie k úspore mechanickej energie v reálnych podmienkach (ΔP_{mRW}) a podmienkach typového schvaľovania (ΔP_{mTA}) podľa vzorca 3.

Vzorec 3

$$\Delta P_m = \Delta P_{mRW} - \Delta P_{mTA}$$

Úspora mechanickej energie v reálnych podmienkach (ΔP_{mRW}) sa pritom vypočíta podľa vzorca 4 a úspora mechanickej energie v podmienkach typového schvaľovania (ΔP_{mTA}) podľa vzorca 5.

Vzorec 4

$$\Delta P_{mRW} = \frac{P_{RW}}{\eta_B} - \frac{P_{RW}}{\eta_{EI}}$$

⁽¹⁾ ISO 8854:2012 Cestné vozidlá. Alternátory s regulátormi. Metódy skúšania a všeobecné požiadavky. Referenčné číslo ISO 8854:2012, vydané 1.6.2012.

Vzorec 5

$$\Delta P_{mTA} = \frac{P_{TA}}{\eta_B} - \frac{P_{TA}}{\eta_{EI}}$$

kde

P_{RW} : požadovaný výkon v reálnych podmienkach [W], čiže 750 W

P_{TA} : požadovaný výkon v podmienkach typového schvaľovania [W], čiže 350 W

η_B : účinnosť referenčného alternátora [%], čiže 67 %

4. Výpočet úspor CO₂

Úspory CO₂ pri použití účinného alternátora sa vypočítajú podľa tohto vzorca:

Vzorec 6

$$C_{CO_2} = \Delta P_m \cdot \frac{V_{pe} \cdot CF}{v}$$

kde

v : priemerná rýchlosť jazdy v novom európskom jazdnom cykle (NEDC) [km/h], čiže 33,58 km/h

V_{pe} : je spotreba skutočnej energie uvedená v tabuľke 2

Tabuľka 2

Spotreba skutočnej energie

Druh motora	Spotreba skutočnej energie (V_{pe}) [l/kWh]
benzínový	0,264
benzínový s turbodúchadlom	0,280
naftový	0,220

KF: je faktor uvedený v tejto tabuľke 3

Tabuľka 3

Konverzný faktor paliva

Druh paliva	Konverzný faktor (l/100 km) – (g CO ₂ /km) (KF) [gCO ₂ /l]
benzínový	2 330
naftový	2 640

5. Výpočet štatistickej chyby

Štatistické chyby vo výsledkoch skúšobnej metodiky spôsobené meraniami je potrebné kvantifikovať. Za každý prevádzkový bod sa vypočíta štandardná odchýlka podľa tohto vzorca:

Vzorec 7

$$S_{\eta_{EI_i}} = \frac{S_{\eta_{EI_i}}}{\sqrt{m}} = \sqrt{\frac{\sum_{j=1}^m (\eta_{EI_{ij}} - \bar{\eta}_{EI_i})^2}{m(m-1)}}$$

Štandardná odchýlka hodnoty účinnosti účinného alternátora ($S_{\eta_{EI}}$) sa vypočíta podľa vzorca 8:

Vzorec 8

$$S_{\eta_{EI}} = \sqrt{\sum_{i=1}^4 (h_i \cdot S_{\eta_{EI_i}})^2}$$

Štandardná odchýlka účinnosti alternátora ($S_{\eta_{EI}}$) vedie k chybe v hodnote úspor CO_2 ($S_{C_{\text{CO}_2}}$). Uvedená chyba sa vypočíta podľa vzorca 9:

Vzorec 9

$$S_{C_{\text{CO}_2}} = \sqrt{\left(\frac{\partial C_{\text{CO}_2}}{\partial \eta_{EI}} \cdot S_{\eta_{EI}}\right)^2} = \frac{(P_{RW} - P_{TA})}{\eta_{EI}^2} \cdot \frac{V_{Pe} \cdot CF}{v} \cdot S_{\eta_{EI}}$$

Štatistický význam

Pre každý typ, variant a verziu vozidla vybaveného účinným alternátorom je potrebné preukázať, že chyba v hodnote úspor CO_2 vypočítaná podľa vzorca 9 nie je väčšia ako rozdiel medzi celkovými úsporami CO_2 a minimálnou prahovou hodnotou úspor emisií uvedenou v článku 9 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 427/2014 (pozri vzorec 10).

Vzorec 10

$$MT \leq C_{\text{CO}_2} - S_{C_{\text{CO}_2}} - \Delta\text{CO}_{2m}$$

kde:

MT: minimálna prahová hodnota [$\text{g CO}_2/\text{km}$]

C_{CO_2} : celková úspora CO_2 [$\text{g CO}_2/\text{km}$]

$S_{C_{\text{CO}_2}}$: štandardná odchýlka celkovej úspory CO_2 [$\text{g CO}_2/\text{km}$]

ΔCO_{2m} : opravný koeficient CO_2 v dôsledku kladného hmotnostného rozdielu medzi účinným alternátorom a referenčným alternátorom ΔCO_{2m} sa počíta podľa tabuľky 4:

Tabuľka 4

Opravný koeficient CO_2 v dôsledku prídavnej hmotnosti	
benzín (ΔCO_{2mp}) [$\text{g CO}_2/\text{km kg}$]	$0,0277 \cdot \Delta m$
nafta (ΔCO_{2md}) [$\text{g CO}_2/\text{km kg}$]	$0,0383 \cdot \Delta m$

V tabuľke 4 je Δm prídavná hmotnosť spôsobená inštaláciou účinného alternátora. Ide o kladný rozdiel medzi hmotnosťou účinného alternátora a hmotnosťou referenčného alternátora. Hmotnosť referenčného alternátora je 7 kg. Výrobca musí predložiť orgánu typového schválenia overenú dokumentáciu o posúdení prídavnej hmotnosti.

Správa o skúške a hodnotení

Správa musí obsahovať:

- model a hmotnosť skúšaných alternátorov
- opis skúšobného zariadenia
- výsledky skúšok (namerané hodnoty)
- vypočítané výsledky a zodpovedajúce vzorce

Účinný alternátor na montáž do vozidiel

Orgán typového schválenia má potvrdiť úspory CO₂ na základe meraní v prípade účinného alternátora a referenčného alternátora s použitím skúšobnej metodiky uvedenej v tejto prílohe. Ak je hodnota úspor CO₂ pod prahovou hodnotou uvedenou v článku 9 ods. 1, uplatňuje sa článok 11 ods. 2 druhý pododsek nariadenia (EÚ) č. 427/2014.

ROKOVACIE PORIADKY

VŠEOBECNÝ SÚD

FORMULÁR ŽIADOSTI O POSKYTNUTIE PRÁVNEJ POMOCI

Každá fyzická alebo právnická osoba, zastúpená alebo nezastúpená advokátom, ktorá zamýšľa požiadať o poskytnutie právnej pomoci s cieľom podať žalobu na Všeobecnom súde alebo v rámci vecí, v ktorej je účastníkom konania, sa musí pred vyplnením rôznych rubriík formulára oboznámiť s nasledujúcimi informáciami

1. Právny rámec

Ustanovenia týkajúce sa právnej pomoci sú upravené v Rokovacom poriadku Všeobecného súdu (články 146 až 150) a v Praktických vykonávacích ustanoveniach Rokovacieho poriadku Všeobecného súdu (body 1, 17 až 19, 33, 51, 57, 120, 121 a 198 až 207) (ďalej len „praktické vykonávacie ustanovenia“).

Rokovací poriadok Všeobecného súdu a praktické vykonávacie ustanovenia sú dostupné na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie (<http://curia.europa.eu>) v rubrike Všeobecný súd/Konanie.

2. Pravidlá zastúpenia pred Všeobecným súdom

Na podanie žaloby na Všeobecnom súde musí byť každá fyzická alebo právnická osoba zastúpená advokátom oprávneným zastupovať v konaní pred súdnym orgánom v niektorom členskom štáte alebo v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o Európskom hospodárskom priestore (článok 51 rokovacieho poriadku). Toto pravidlo zakotvuje zásadu povinného zastúpenia žalobcu advokátom.

Ak táto osoba nie je vzhľadom na svoju ekonomickú situáciu schopná úplne alebo sčasti znášať trovy konania pred Všeobecným súdom, rokovací poriadok stanovuje, že má právo na právnu pomoc (článok 146 ods. 1 rokovacieho poriadku). Na rozdiel od žaloby, ktorá musí byť podaná advokátom zastupujúcim žalobcu, žiadosť o poskytnutie právnej pomoci môže byť podaná aj bez právneho zastúpenia advokátom.

3. Právomoci Všeobecného súdu a podmienky prípustnosti

Právna pomoc nemôže byť Všeobecným súdom poskytnutá, ak je tento súd zjavne nepríslušný rozhodnúť o žalobe, v súvislosti s ktorou sa o pomoc žiada (článok 146 ods. 2 rokovacieho poriadku).

Podľa Zmlúv a Protokolu o štatúte Súdneho dvora Európskej únie má Všeobecný súd právomoc rozhodovať o:

- žalobách podaných jednotlivcami a členskými štátmi ⁽¹⁾ o neplatnosť aktov inštitúcií, orgánov, úradov a agentúr Únie, o určenie ich nezákonnej nečinnosti alebo o náhradu spôsobenej škody a o žalobách založených na arbitrážnej doložke,
- žalobách o neplatnosť rozhodnutí prijatých odvolacími senátmi Úradu Európskej únie pre duševné vlastníctvo (EUIPO), ako aj Úradu Spoločenstva pre odrody rastlín (CPVO).

Z toho vyplýva, že žiadosť o poskytnutie právnej pomoci bude zamietnutá z dôvodu nedostatku právomoci Všeobecného súdu rozhodnúť o žalobe, ak je podaná s cieľom:

- napadnúť zákonnosť aktu prijatého vnútroštátnymi orgánmi (bez ohľadu na to, či ide o správne alebo súdne orgány),
- napadnúť rozhodnutie prijaté medzinárodným orgánom, ktorý nepatrí do inštitucionálneho systému Európskej únie (napríklad Európsky súd pre ľudské práva).

⁽¹⁾ S výnimkou tých žalôb, ktoré štatút Súdneho dvora Európskej únie vyhradzuje Súdnemu dvoru.

Právna pomoc sa tiež neposkytne, ak žaloba, v súvislosti s ktorou sa o ňu žiada, je zjavne neprípustná alebo je zjavne bez právneho základu (článok 146 ods. 2 rokovacieho poriadku).

Z toho najmä vyplýva, že žiadosť podaná pred žalobou, na ktorú sa vzťahuje, ale po uplynutí lehoty na podanie tejto žaloby, bude zamietnutá v rozsahu, v akom by bola žaloba zamietnutá ako neprípustná z dôvodu oneskoreného podania.

4. Povinný formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci

Formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci, uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie*, je dostupný na internetovej stránke Súdneho dvora Európskej únie v rubrike Všeobecný súd/Konanie.

Žiadosť o poskytnutie právnej pomoci musí byť vyhotovená na tomto formulári, a to tak pred podaním žaloby, ako aj v rámci prebiehajúcej veci. Žiadosť o poskytnutie právnej pomoci, ktorá nebola podaná na formulári, sa nezohľadní (článok 147 rokovacieho poriadku a bod 198 praktických vykonávacích ustanovení).

Žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná po tom, ako Všeobecný súd rozhodol o žalobe, na ktorú sa táto žiadosť vzťahuje, sa nezohľadní.

5. Obsah žiadosti o poskytnutie právnej pomoci a doklady

Formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci má Všeobecnému súdu umožniť, aby v súlade s článkom 147 ods. 3 a 4 rokovacieho poriadku disponoval informáciami potrebnými na riadne rozhodnutie o tejto žiadosti. Ide o:

- údaje o ekonomickej situácii žiadateľa a
- v prípade, ak ešte nebola podaná žaloba, údaje o predmete tejto žaloby, skutkových okolnostiach veci a zodpovedajúcej argumentácii (bod 201 praktických vykonávacích ustanovení).

a) *Ekonomická situácia žiadateľa*

K žiadosti o poskytnutie právnej pomoci sa prikladajú všetky informácie a doklady, ktoré umožňujú posúdiť ekonomickú situáciu žiadateľa, najmä potvrdenie príslušného vnútroštátneho orgánu o jeho ekonomickej situácii (článok 147 ods. 3 rokovacieho poriadku).

Finančná spôsobilosť žiadateľa sa posudzuje na základe dokladov preukazujúcich oprávnenosť jeho situácie:

- fyzická osoba sa teda nemôže obmedziť na to, že Všeobecnému súdu poskytne informácie o svojich príjmoch, ale musí tiež predložiť napríklad daňové priznania, potvrdenia o mzde, potvrdenia úradu sociálneho zabezpečenia, potvrdenia o podpore v nezamestnanosti, vyhlásenia banky alebo výpisy z účtov, ako aj údaje, ktoré umožnia posúdiť výšku jej majetku (hodnotu hnutel'ného alebo nehnuteľného majetku),
- právnická osoba sa nemôže uspokojiť s tvrdením, že je v platobnej neschopnosti, ale musí predložiť informácie o svojej právnej forme, o tom, či svoju činnosť vykonáva na účely dosiahnutia zisku, o finančnej spôsobilosti svojho spoločníka/svojich spoločníkov alebo svojich akcionárov, a predloží napríklad účtovné súvahy či akýkoľvek iný doklad o svojej účtovnej situácii, ako aj akýkoľvek doklad na podporu svojho tvrdenia, že je v konkurze, v nútenej správe, v platobnej neschopnosti alebo v likvidácii.

Čestné vyhlásenia vyplnené a podpísané samotným žiadateľom nepostačujú na preukázanie oprávnenosti žiadosti.

Údaje uvedené v tomto formulári týkajúce sa ekonomickej situácie žiadateľa a doklady predložené na podporu týchto údajov majú za cieľ vytvoriť úplný obraz o jeho ekonomickej situácii.

Žiadosť, ktorá dostatočne neodôvodňuje neschopnosť žiadateľa zaplatiť trovy konania, bude zamietnutá.

b) *Predmet zamýšľanej žaloby*

Ak je žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná pred podaním žaloby, na ktorú sa vzťahuje, žiadateľ musí stručne uviesť predmet zamýšľanej žaloby, skutkové okolnosti veci a tvrdenia, na ktorých sa bude žaloba zakladať. Na tento účel obsahuje formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci rubriku.

K žiadosti sa musia pripojiť kópie všetkých príslušných podporných dokumentov na účely posúdenia prípustnosti a dôvodnosti budúcej žaloby. Môže ísť napríklad o korešpondenciu so zamýšľaným žalovaným alebo v prípade žaloby o neplatnosť o rozhodnutie, ktorého zákonnosť sa spochybňuje.

Riadne vyplnený formulár žiadosti o poskytnutie právnej pomoci a príslušné doklady musia byť samy osebe zrozumiteľné.

c) *Dodatky*

Žiadosť o poskytnutie právnej pomoci nemôže byť doplnená neskorším predložením dodatkov. Tieto dodatky budú, ak sú predložené bez toho, aby si ich vyžiadal Všeobecný súd, odmietnuté. Je preto dôležité uviesť všetky potrebné informácie vo formulári a pripojiť kópiu každého dokumentu spôsobilého preukázať tieto informácie.

Vo výnimočných prípadoch môžu byť doklady na preukázanie hmotnej núdze žiadateľa napriek tomu neskôr prijaté na základe primeraného vysvetlenia ich oneskoreného predloženia (bod 205 praktických vykonávacích ustanovení).

6. Podanie žiadosti

a) *Samotným žiadateľom*

Žiadateľ o poskytnutie právnej pomoci, ktorý nie je zastúpený advokátom, musí zaslať alebo predložiť papierovú verziu riadne vyplneného a podpísaného formulára a v ňom uvedených dokladov do kancelárie Všeobecného súdu na nasledujúcu adresu:

Grefe du Tribunal de l'Union européenne
Rue du Fort Niedergrünwald
L-2925 Luxembourg

Formulár musí byť vlastnoručne podpísaný žiadateľom (článok 147 ods. 6 rokovacieho poriadku a bod 199 praktických vykonávacích ustanovení). Ak formulár neobsahuje vlastnoručný podpis, neprihliadne sa naň.

b) *Advokátom žiadateľa*

Ak je žiadateľ o poskytnutie právnej pomoci pri podaní formulára žiadosti o poskytnutie právnej pomoci zastúpený advokátom, tento advokát podá formulár prostredníctvom aplikácie e-Curia v súlade s „Podmienkami používania aplikácie e-Curia“ (bod 200 praktických vykonávacích ustanovení).

7. Prerušenie a pokračovanie lehoty na podanie žaloby

Podaním žiadosti o poskytnutie právnej pomoci pred podaním žaloby sa prerušuje pre toho, kto ju podal, plynutie lehoty určenej na podanie tejto žaloby až do dňa doručenia uznesenia, ktorým sa rozhodne o tejto žiadosti, alebo, ak nie je ustanovený advokát na zastupovanie žiadateľa o poskytnutie právnej pomoci v tomto uznesení, až do dňa doručenia uznesenia o ustanovení advokáta povereného zastupovaním žiadateľa (článok 147 ods. 7 rokovacieho poriadku).

Lehota určená na podanie žaloby teda neplynie počas preskúmania žiadosti o poskytnutie právnej pomoci Všeobecným súdom.

Po doručení uznesenia, ktorým sa rozhodlo o žiadosti o poskytnutie právnej pomoci, alebo v prípade, že v tomto uznesení nie je ustanovený advokát na zastupovanie žiadateľa o poskytnutie právnej pomoci, uznesenia o ustanovení advokáta povereného zastupovaním tohto žiadateľa, môže byť zostávajúca časť lehoty na podanie žaloby extrémne krátka. Prijemcovi právnej pomoci, ktorý je riadne zastúpený advokátom, sa preto odporúča venovať osobitnú pozornosť dodržaniu zákonnej lehoty (bod 207 praktických vykonávacích ustanovení).

8. Doplnujúce spresnenie

Originály predložených dokladov sa nevracajú. Odporúča sa preto predkladať fotokópie dokladov.

—

ŽIADOSŤ O POSKYTNUTIE PRÁVNEJ POMOCI

ŽIADATEĽ O POSKYTNUTIE PRÁVNEJ POMOCI

FYZICKÁ OSOBA

Pani

Pán

Priezvisko:

Meno (mená):

Adresa:

PSČ: Obec:

Krajina:

Telefón (nepovinné):

Elektronická pošta (nepovinné):

Povolanie alebo súčasná situácia:

PRÁVNICKÁ OSOBA ⁽¹⁾

Obchodné meno:

Právna forma:

Subjekt založený na účely dosiahnutia zisku: ☐ Áno ☐ Nie

Adresa:

PSČ: Obec:

Krajina:

Telefón (nepovinné):

Elektronická pošta (nepovinné):

⁽¹⁾ K predmetnej žiadosti predložte aktuálny dôkaz o svojej existencii ako právnickej osoby (výpis z obchodného registra, výpis z registra združení alebo akýkoľvek iný úradný doklad).

ÚČASTNÍK, PROTI KTORÉMU ZAMÝŠĽATE PODAŤ ŽALOBU ⁽¹⁾

Vašu pozornosť je potrebné znova upriamiť na skutočnosť, že Všeobecný súd je príslušný rozhodovať o žalobách fyzických alebo právnických osôb proti inštitúcii, orgánu, úradu alebo agentúre Únie. Nemôže preskúmať zákonnosť rozhodnutí prijatých:

- medzinárodnými inštitúciami, ktoré nepatria do inštitucionálneho systému Európskej únie, akými sú Európsky súd pre ľudské práva,
- vnútroštátnymi orgánmi členských štátov,
- vnútroštátnymi súdmi.

Spresniť účastníka/účastníkov, proti ktorému/ktorým zamýšľate podať žalobu:

ŽALOVANÝ(Í)	ADRESA
.....	
.....	
.....	

Ak nemáte dostatok miesta, doplňte tento zoznam na biely list papiera, ktorý pripojíte k Vašej žiadosti.

⁽¹⁾ Ak sú žaloba a žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podané spoločne alebo ak je žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná po tom, ako bola podaná žaloba, nie je nevyhnutné doplniť rubriku „Účastník, proti ktorému zamýšľate podať žalobu“.

PREDMET ŽALOBY ⁽¹⁾

Ak je žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná pred podaním žaloby, žiadateľ musí stručne uviesť predmet zamýšľanej žaloby, skutkové okolnosti veci a tvrdenia, na ktorých sa bude žaloba zakladať. K žiadosti sa musia pripojiť dokumenty preukazujúce tieto tvrdenia (článok 147 ods. 4 rokovacieho poriadku).

Uviesť predmet zamýšľanej žaloby, skutkové okolnosti veci a tvrdenia, na ktorých sa bude žaloba zakladať:

K tomuto formuláru sa musia pripojiť všetky relevantné dokumenty pre posúdenie prípustnosti a dôvodnosti zamýšľanej žaloby a musia sa uviesť do zoznamu dokumentov.

Originály zaslaných dokumentov sa nevracajú.

⁽¹⁾ Ak sú žaloba a žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podané spoločne alebo ak je žiadosť o poskytnutie právnej pomoci podaná po tom, ako bola podaná žaloba, nie je nevyhnutné doplniť rubriku „Predmet žaloby“.

EKONOMICKÁ SITUÁCIA ŽIADATEĽA

FYZICKÁ OSOBA

PRÍJMY

K žiadosti o poskytnutie právnej pomoci sa prikladajú všetky informácie a doklady, ktoré umožňujú posúdiť ekonomickú situáciu žiadateľa, najmä potvrdenie príslušného vnútroštátneho orgánu o jeho ekonomickej situácii (článok 147 ods. 3 rokovacieho poriadku).

- Ak sa v čase podania Vašej žiadosti Vaše príjmy nezmenili od predchádzajúceho roka, prihladá sa na zdroje, ktoré ste oznámili vnútroštátnym orgánom pre obdobie od 1. januára do 31. decembra predchádzajúceho roka.
- Ak sa Vaša finančná situácia zmenila, prihladá sa na Vaše súčasné príjmy, a to od 1. januára tohto roka do dátumu podania Vašej žiadosti.

	Príjmy žiadateľa	Príjmy manžela/manželky alebo druhu/družky	Príjmy inej osoby obvykle žijúcej v domácnosti (dieťa alebo závislá osoba) Spresnite:
a. Žiadny príjem	(*)		
b. Mzdy, čisté zdaniteľné odmeny (uvedené na Vašich výplatných listinách)			
c. Iné príjmy ako mzda (príjmy z poľnohospodárstva, príjmy z priemyslu alebo príjmy z podnikania alebo nepodnikateľské príjmy)			
d. Rodinné prídavky			
e. Podpora v nezamestnanosti			
f. Denné diéty (choroba, materstvo, choroba z povolania, pracovný úraz)			
g. Dávky, dôchodky, renty a platby pred odchodom do dôchodku			
h. Výživné (suma, ktorá Vám bola skutočne zaplatená)			
i. Ďalšie príjmy (napr.: nájomné, ktoré ste vybrali, príjmy z kapitálu, príjmy z cenných papierov...)			

Ak nemáte dostatok miesta, doplňte tento zoznam na biely list papiera, ktorý pripojíte k Vašej žiadosti.

(*) Ak je zaškrtnutá táto možnosť, žiadateľ musí vysvetliť spôsob, akým uhrádza svoje životné potreby.

Uveďte povahu a hodnotu hnutelného majetku (akcie, dlhopisy, kapitál...) a adresu a hodnotu nehnuteľného majetku (dom, pozemok...), ktorými disponujete, vrátane tých, z ktorých nemáte príjem:

POVINNOSTI

Uveďte deti a na Vás závislé osoby alebo osoby s Vami obvykle bývajúce:

Priezvisko ^a) a meno ^a)	Rodičovský pomer (napr.: syn, synovec, matka)	Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)
.....		.../.../...
.....		.../.../...
.....		.../.../...
.....		.../.../...

Ak nemáte dostatok miesta, doplňte tento zoznam na biely list papiera, ktorý pripojíte k Vašej žiadosti.

Uveďte výživné, ktoré platíte tretím osobám:

--

Môžete uviesť dodatočné informácie o Vašej situácii, a to o Vašich príjmoch, ako aj o Vašich povinnostiach, ktoré si plníte:

--

Informácie uvedené vyššie musia byť preukázané dokumentmi, ktoré umožňujú posúdiť Vašu ekonomickú situáciu (článok 147 ods. 3 rokovacieho poriadku).

Zoznam dokladov, prípadne vrátane osvedčenia príslušného vnútroštátneho orgánu potvrdzujúceho túto ekonomickú situáciu, musí byť pripojený k tomuto formuláru.

Originály predložených dokumentov sa nevracajú.

PRÁVNICKÁ OSOBA

Ak o poskytnutie právnej pomoci žiada právnická osoba, k tejto žiadosti pripojte aktuálny dôkaz o jej existencii ako právnickej osoby (výpis z obchodného registra, výpis z registra združení alebo akýkoľvek iný úradný doklad) (článok 147 ods. 5 v spojení s článkom 78 ods. 4 rokovacieho poriadku).

Uveďte ekonomickú situáciu žiadateľa, ako aj prípadne jeho spoločníka/spoločníkov alebo akcionárov:

Informácie uvedené vyššie musia byť preukázané dokumentmi, ktoré umožňujú posúdiť ekonomickú situáciu žiadateľa a prípadne jeho spoločníka/spoločníkov alebo akcionárov (článok 147 ods. 3 rokovacieho poriadku).

Zoznam dokladov, prípadne vrátane osvedčenia príslušného vnútroštátneho orgánu potvrdzujúceho túto ekonomickú situáciu, musí byť pripojený k tomuto formuláru.

Originály predložených dokumentov sa nevracajú.

PRÍPADNÝ NÁVRH ADVOKÁTA

V prípade, ak ste si zvolili advokáta oprávneného zastupovať v konaní pred súdnym orgánom v niektorom členskom štáte alebo v štáte, ktorý je zmluvnou stranou Dohody o EHP, sú nevyhnutné tieto informácie:

Advokát:

Adresa:

PSČ: Obec:

Krajina:

Telefón:

Elektronická pošta (nepovinné):

ČESTNÉ VYHLÁSENIE

Ja dole podpísaný/á čestne vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto žiadosti o poskytnutie právnej pomoci sú pravdivé:

Dátum: .../.../...

Podpis žiadateľa alebo Vášho advokáta:

Zoznam dokumentov

Dokumenty umožňujúce posúdiť Vašu ekonomickú situáciu:

[illegible]

Ak žaloba nebola ešte podaná, príslušné dokumenty na posúdenie prípustnosti a dôvodnosti zamýšľanej žaloby:

[illegible]

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK